



slovenska DRŽAVA

FOR A FREE SLOVENIA

LETNIK XXXII. — VOLUME XXXII. SEPT. — OKT. 1981 PUBLISHED MONTHLY BY: SLOVENIAN NATIONAL FEDERATION OF CANADA, 646 EUCLID AVE., TORONTO, ONT., KANADA, M6G 2T5 ŠTEV. 9. & 10. — NO. 9 & 10



Vladimir Mauko, urednik Slovenske Države — 60 letnik. Glej poročilo o slavnostnem konsilu na tretji strani.

O nesmislu ameriške pomoči SFRJ

"Se hujša zmota za Združene države (kako brez kakih pogojev podpirati Tretji svet, od.pis.) pa je, dajati pomoč za tujino — ali posojila — državam, ki jim vladajo komunisti. Tako ravnanje bo poučilo nekomunistične prejemnike podpor, da lahko ubirajo po mili volji kakršno koli pot, pa bodo še vedno dobivali naš denar. A važnejše je, da izboljševanje usode narodov pod komunistično vlado ni v naš prid. Čim prej bo pustila dovolj nezadost, da bo sprožila prevrat, tem boljše za nas. Juoslavijo pogosto navajajo za primer, kako je naš denar obvaroval kako državo, da ni postala sovjetski satelit. Ali bi bilo z Jugoslavijo tako, če ji ne bi bili pomagali mi, je ugibanje. A tudi če bila postala satelit, bi eden tak več na Balkanu ne pomenil dosti razlike. Južni Slovani bi najbrž utegnili biti bolj pripravljeni, upreti se svojim komunističnim vladarjem, če bi bili mi pustili, naj stvari gredo svojo pot... Dokler ne bomo jasno pokazali, da komunistične vlade ne bodo prejemale našega denarja, pač pa da ga bodo deležni tisti, ki se jim upirajo, bomo jemali pogum za revolucijo tam, kjer bi nam najbolj koristila..." ("National Review", New York, 24. julija 1981).

SLOVENSKO-KANADSKI SVET

vabi vse Slovence in Slovenke

na

KULTURNO AKADEMIJO

25. oktobra 1981. ob 5 ur popoldne v slovenski cerkveni dvorani na Manning ulici v Toronto,

— POSVEČENO SPOMINU

29. OKT. 1918; —

ko se je slovenski narod odresel več stoletne sužnosti
in izjavil, da hoče biti na svoji zemlji svoj gospod.

NA SPOREDU:

recitacije in deklamacije,
pevske točke ter

SPOMINSKI GOVOR

SLOVENSKEGA PISATELJA

G. MIRKA JAVORNIKA

Iz Washingtona D.C. — USA.

Prostovoljni prispevki — po akademiji
okrepčila in prigrizek posebni prostor
rezerviran za narodne noše
vsi vljudno vabljeni

Slovensko-kanadski svet

We Quote:

Page 24 — The Catholic Register — October 17 — 1981
APPARITIONS OF MARY ALLEGED

Yugoslavia faces new dissent

By John Phillips

Rumbles of discontent have been reverberating across Yugoslavia's Catholic rural areas in recent weeks. While triggered by events in Poland, the unrest has even more religious overtones, including reported appearances of the Blessed Virgin Mary to six farm children.

Priests and nuns have been jailed, beaten and physically abused, and the parish priest of Medjugorje, where Mary's appearance is thought to have taken place, was arrested, according to an Agence France Presse report.

They were accused of anti-state activities and "clerical-nationalist political manipulation." Stripped of Marxist jargon, their crime was helping to feed the more than 40,000 people a day who descend on Medjugorje.

Since August the area has been the centre of intense devotion, with all-night prayers, perpetual exposition of the Blessed Sacrament, Marian devotions, and round-the-clock confessions.

The Belgrade government, headed by Sergije Kraiger, has ordered the police to subdue all public religious outpourings. The Vienna-based Apta Austria Presse Agentur reports that enormous pious gatherings, such as the one at Medjugorje, give lie to the communist claim that most Yugoslavians now believe in Marxist dialectical materialism, instead of Christianity.

Church activity dangerous?

The party fears that Church activities in rural areas could lead to a Polish-style upheaval, the London Economist speculates. And a big worry at the moment is that a spin-off from Medjugorje could arouse the normally passive industrial trade union members into making demands for more freedom.

Franz Setine, the communist leader in heavily Catholic Slovenia, has warned the bishops and clergy that "Yugoslavia was not Poland." And in a public statement to Church

authorities he cautions them not to imitate their Polish counterparts.

Along with the awakened religious fervor has come farmer demands for higher prices and access to the same supplies given the inefficient and near-bankrupt state farms. So the countryside seethes and bubbles.

Just as worrying to Mr. Kraiger and his colleagues is the fear that the Soviets may use the religious resurgence as an excuse to invade the country, the Economist says. While Yugoslavia is a communist state, it is not controlled directly by Moscow.

Hard-line attitude

Another irritant is a new hard-line attitude adopted by the bishops. They have refused to condemn the reported Medjugorje apparition, while the Bishop of Mostar says the event may have taken place but it has not been proved.

Almost overnight the Catholic Church has become extremely popular in Yugoslavia, even among members of the state-dominated Orthodox Church. Returning visitors assert that weekday Masses in many areas no longer are sparsely attended, and young people are flocking to attend the many services held across the country to honor the Blessed Virgin Mary.

Teenagers often predominate in the throngs descending on Medjugorje, the unofficial shrine now ringed by the paramilitary to keep the kneeling, praying crowds from the hillside where Mary is said to have made several appearances during a two-week period late this summer.

The steadfastness of the children, aged eight to 16, has made a deep impression on many Yugoslavians. Despite heavy cross-questioning and constant ridicule, they have stuck to their story that Mary appeared in a pool of light, wearing a long grey dress and white cloak. Over her head was a wreath of stars.

• John Phillips is editor of Farm and Country magazine.



Novomašnik Lojze Podgrajšek, D.J.

†Dr.Ing.Agr. Janez Gostinčar

Kar verjeti nismo mogli novici, da je nenadoma umrl 12. julija t.l. v Barceloni (Španija) g. Janez Gostinčar. Na vsakogar, ki se je srečal z njim v življenju, je "Johny" napravil dober vtis. Bil je široko razgledan, zaveden Slovenc, skrben mož in oče ter dober prijatelj.

Rodil se je 1. avgusta 1924. v Dolu pri Ljubljani. Ko so Nemci zasedli njegov rojstni kraj, se je umaknil v Ljubljano, kjer je maturiral na realni gimnaziji. Stanoval je v Marjanšču, odkoder so ga Italijani odvlekli l. 1942 v koncentracijsko taborišče Gonars. Poleg študija, je bil tudi zelo delaven v katoliških organizacijah: Marijana kongregacija, Slovenska Dijaška Zveza in pozneje Akademski Klub Straža. Rad je tudi igral na odrvu ali pa recitiral pri raznih predvajanjih. Prof. Jože Peterlin in Dr. Ehrlich sta imela na "Johniju" v tistih težkih letih slovenske združevanje močan vpliv.

Mladinski klub se je s to prireditvijo želel izkazati hvaležnega č. g. Lojzetu za njegovo zanimanje pri farnem mladinskem odseku, pri katerem je kijub zaposlenosti pri težkih študijah zadnjih par let zelo navdušeno sodeloval.

Slovenci v Toronto želimo

mlademu novomašniku veliko božjega blagoslova pri opravljanju njegovega plemenitega in vzvišenega poklica. Č. g. Podgrajšek bo ostal še kako leto v Toronatu, da bo nadaljeval svoje redovniške študije, nato pa namerava iti v misijone v daljno Zambijo.

Novice iz Slovenije

Po Prosveti iz Chicaga, glasila SNPJ.in po Rodni grudi iz Ljubljane je razvidno, da je bil letosni izseljenški piknik v Skofji Loki porazno slabno obiskan. Izgleda, da so se izseljeni končno le zavedli, da kombinacija proslave dneva borcev z govorom slavljenja socializma z njihovim piknikom ne gre dobro skupaj.

Po Naših Novinah iz Toronto tudi vidimo po članku Petar Kurtača iz SFRJ, da gre borbe proti veri vedno bolj na ostrino. Cerkev je kriva vseh mogočih in nemogočih zločinov od srednjega veka naprej. V Zagrebu, - po poročilih gornjega pisca, so duhovniki za časa inkvizicije ali dali začatki ali drugače umoriti 7000 (sedem tisoč) lepih deklef in žena ker niso hoteli spati z njimi. Kot je znano je inkvizicija, ki je bila med drugim državna ustanova, dala pomoriti kot neverike in čarownice v teku dvesto in več let približno deset

tisoč žrtv in to po celi srednji in zapadni Evropi.

Napadi proti pokojnemu hrvaškemu nadškofu dr. A. Stepinču se nadaljujejo in so oblastniki v njihovi primitivnosti zopet v letu 1945/46. Slovenske škofe klicajo kot kake navadne kaplane na versko komisijo na poročanja in se morajo zagovarjati za vsako malenkost. Slovenske metropolite in ljubljanskega nadškofa dr. A. Šuštarja so klicani v urade radi obiska pri izseljencih v Parizu. V Naših Novinah tudi beremo, da je dr. A. Šuštar ob obisku Amerike obiskal konzultate SFRJ v Toronto, Cleveland in Washington. Ako mu bo to kaj pomagalo, da ne bo klican na komisijo v Ljubljani, je težko reči.

POROČEVALEC



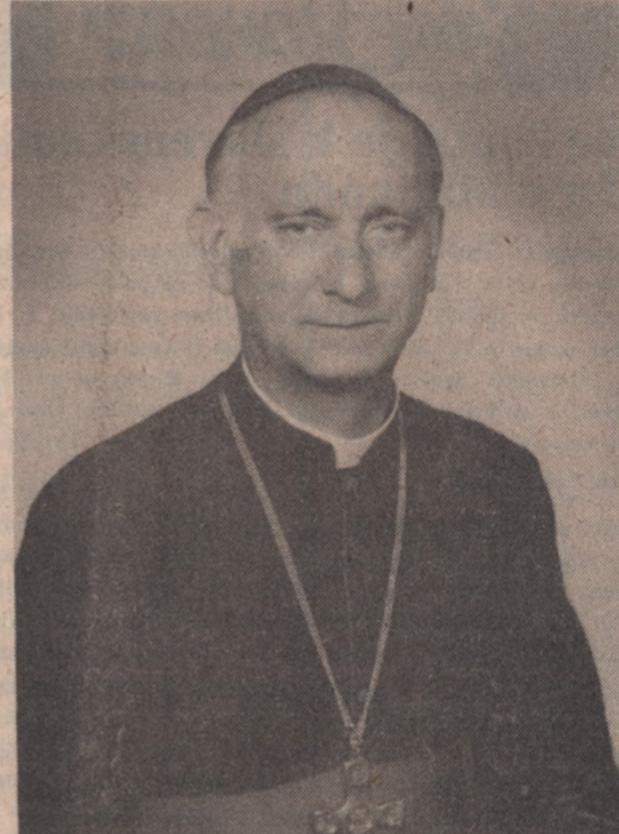
Slovenski vladika, ljubljanski nadškof prezvišeni dr. A. Šuštar ob sprejemu v New Toronto.

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG: ČRTA POD SISTEMOM SAMOUPRAVLJANJA

Na kongresu samoupravljanja (v drugi polovici junija v Beogradu) je rekli starci partizanski vođi Vukmanović-Tempo: »Že sedem let imamo novo ustavo s pravili za samoupravljanje, že pet ali šest let imamo zakon o zdrženem delu, že skoraj prav tako dolgo gradili delegatski sistem — pa še vedno ostaja največ stvari na papirju in sistem ne deluje. Že deset let iščeto pot, da bi določili osebne dohodke, pa je še niso našli. Vse to bi bili lahko uredili že pred 20 ali 30 leti, ker končno so komunisti v Jugoslaviji na oblasti že od leta 1945.«

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG, Frankfurt, 22. jun. 81/3.

OBISK PREVZVIŠENEGA ŠKOFA LJUBLJANSKEGA DR. ALOJZIJA ŠUŠTARA



Ljubljanski nadškof prezvišeni dr. Alojzij Šuštar, metropolit Slovenije, na obisku med Slovenci v Toronatu.

Poletje je čas obiskov in počitčnic. Napori vsakdanjega dela klicajo po spremembah, da se sprosti duh in telo. V veselju pričakovovanju mineva čas, dokler ne stisnemo rok sorodnikov ali prijateljev. Tako naši dnevi zadoči noben smisel in pomen.

Tako posebno razpoloženje je vladalo letos med Slovenci v Toronatu v času visokega obiska prevzvišenega nadškofa — slovenskega vladika — ki je stopil na Kanadska tla v četrtek 27. avgusta v spremstvu č. g. Jožeta Martelanca. V Toronatu so ga pričakovali bratrance Ivan Zakrajšek z ženo Angelego, sestrična Maria Zupančič z družino ter vsiverni Slovenci, ki se zbirajo pri cerkvah Marije Pomagaj in Marije Brezmadežne.

Ceprav je bil navaden delavnik, so ljudje napolnili cerkev in dvorano pri Mariji Pomagaj, kjer se je naprej ustavil častiti gost. Med sveto mašo nas je g. nadškof prav po domaču pozdravil. Župnijska skupnost je potrem pravila sprostitev in dobro voljo je dosegel, da je postal Ing. Agronomije in pozneje še doktor Agronomije.

Po končanih študijah je nastopil službo v Barceloni in je postal pri istem podjetju do svoje smrti. Zaradi pridnosti in sposobnosti ter razumevanja do sočloveka je bil povsed zelo spoštovan; po nekaj letih je postal direktor podjetja. V Barceloni se je tudi poročil in si ustvaril svoj dom.

"Johny" je bil tudi med prvimi, ki je podpisal "Slovensko Izjavo"; bil je vedno zagovornik samostojne slovenske države ter reden naročnik našega lista.

"Johny"! Hvala za tvoj vzgled! Počivaj v miru nam pa izprosili milost, da bomo vstrajali na poti, ki si jo Ti tako polno živel. Hudo prizadeti družini naše iskreno sožalj.

Iskren pozdrav in domača beseda smo si vtišnili v trajni spomin. Spoznali smo v prevzvišenem škofu Suštarju človeka visoke izobrazbe in človeškega dostovanjstva, moža s

plemenitim srcem in tisto sveto iskrenostjo in zvestobo, ki prinaša ljudem svobodo srca in duha. Prišel je k nam kot nam enak. Kot zvesti otroci slovenske Cerkve smo se zbrali okrog svojega očeta, da so nabremo poguma in žive vere po njegovem zgledu. V dolgi vrsti smo čakali, da stisnemo blagoslovne roke v pozdrav. Za vsakega je bila domača beseda, prijazen nasmej, za vso skupnost pa izreden praznik. S prevzvišenim nas je obiskala domovina.

Potem so sledili dnevi novih srečanj: v New Toronu pri Mariji Brezmadežni, Hamiltonu in Winnipegu. V nedeljo 30. avgusta smo na Slovenskem letovišču skupno z g. nadškofom praznovali Baragov dan. Kljub nestalnemu vremenu smo se brali pri kapelici Marije Pomagaj in Baragi v skupno molimo za njegovo beatifikacijo.

Iz škofove pridige izstopa misel o službi Bogu. Svetniški Barag je živel po geslu "Le eno je potrebno" — služiti Bogu in duše rejevati. Msgr. dr. Alojzij Šuštar je Baragov rojak. Pri istem Krstnem kamnu, kjer je Baraga postal božji otrok, je krstna voda obilila obraz sedanjega ljubljanskega nadškofa. Ko je po dolgih letih bivanja izven Slovenije v kuterju s sestenco sončno Dolenjske iz trebenjske fare na prestol ljubljanskih škofov, si je ta ob posvečenju izbral geslo "Božjo voljo spolnjevati" — slediti predniku Baragi v njegovih stopinjah. Duše klicajo po osvežilni vodi božjih resnic. Pri popoldanski slovesnosti ob Baragovem kipu spet slišimo besede o molitvi: za vse potrebe slovenske in vesoljne Cerkve, za vse ki iščajo hote ali nehotje Boga, za vse, ki Ga zavračajo in noče sprejeti. Zahvali v zahvali našem za povezana nam vsem še skrb za ohranitev očirširjenje božjega nauka. Ljubezen pa nas vse zdržuje. Vero ljudstvo doma in po svetu je upanje Cerkve. V zdravi in živi cerkveni skupnosti je poroštvo naše bodočnosti.

Prevzvišeni g. nadškof je naš vladika! Hvala za dragoceni obisk. Naj vaše očetovske besede najdejo pot v naši dni, da bomo po vašem zgledu skušali vedno božjo voljo izpolnjevati, da bomo tako ostali zvesti Bogu in narodu.

Anica Resnik.



Published monthly by Slovenian National Federation of Canada

646 Euclid Ave., Toronto

SLOVENSKA DRŽAVA izhaaja prvega v mesecu

Letna naročna cesta: Za ZDA in Kanado \$10., za Argentina \$25., porož, za Brasilijo 150.-kruseirov, za Anglijo 50.-šilingov, za Avstrijo 12.-šilingov, za Avstralijo 6.25 avstr. l., za Italijo in Trst 2000.-lir, za Francijo 1500.-frankov.

Za podpisane članke odgovarja plesec. Ni nujno, da bi se avtorjeva nastanjenja mora skladati v celoti z milijenjem uredništva in izdajatelja.

Cena za letalsko pošto po predhodnem dogovoru.

Naše romanje k slovenskemu križu v Midlandu

V nedeljo 12. septembra letos so stotine naših rojakov poromali k slovenskemu križu v Midland, h križu, ki so ga postavili preživeli domobranci v spomin žrtvam komunistične revolucije v času sovražne okupacije in tudi v spomin drugim žrtvam druge svetovne vojne. Predsednik društva Tabor g. Stane Pleško je pri križu sprogorovil naslednje besede, njim, ki so padli v spomin, nam pa v opomin in opozorilo.

Dragi slovenski romarji!

Se nikoli se mi ni zdelo, da ima beseda romar za nas Slovence tako velik pomen. 40 let je že, odkar je naš narod postal narod romarjev. Ob tej besedi navadno mislimo na pot h kakšni božjepotni cerkvi, kjer prosimo božjega ali Marijinega varstva, ali pa se zahvaljujemo za prejete milosti. Že od nekdaj so bila romanja, ali bi vsaj morala biti, združena z manjšimi ali večjimi žrtvami. Ker je trpljenje in žrtev tako viden delež našega človeka od začetka druge vojne, mislim, da ni preveč, če tudi druge poti imenujem romanja. Tako so Gorjeni in Štajerci že prve mesece vojne romali v taborišča ali izgnanstvo, ker so bili Slovenci; Dolenci, Notranjci in Belokranjeni so v mnogicah romali v internacijsko, ker so hoteli živeti po božjih in človeških zakonih, ne pa v senci srpa in kladiva. In koliko naših bratov in sestra je moralno v temno noč, od koder se niso nikoli več vrnili! Kot ena sama velika družina smo maja 1945 odhajali čez Ljubljelj, temu pa je sledilo tisto najbolj žalostno romanje našega naroda — prisilna vrnitev slovenskih fantov, mož in deklet v roke komunistom in v smrt. Tudi mi vsako leto romamo sem k cerkvi kanadskih mučencev, da se spominjamo naše bolečine. Pri vseh teh romanjih ni cerkev ne oltarja, vse to pa nadomešča velika žrtev, dostikrat največja žrtev darovanje življenja.

Prav je, če naj tej dolgi poti včasih malo počiemo, si izprašamo vest in pogledamo, kje smo. Ali smo še na pravi poti, ali pa smo morda zašli? Opazili bomo, da jih že veliko manjka: nekateri so legli k počitku, nekateri pa so opešali, ne od truda ali starosti, ampak zato, ker se nam predobro godi. V izobilju človek nerad misli na težke čase, še trpljenje ga spravi na kolena in približa Bogu. Ker nam je misel na preteklost dostikrat odveč in nevesčna, pozabljamo na tiste tisoče naših bratov in prijateljev, ki so v borbi med Dobrim in Zlom, med Bogom in Satanom, darovali svoja življenja. Mnogi naši otroci ne vedo niti tega, zakaj smo zapustili dom, še manj, za kako velike dobrine in vzvišene ideje se je bil naš boj. Zato ni čudno, da mnogi zahajajo na nevarna pota. Ne vprašujmo, zakaj?, tudi ne: kdo je temu kriv? Nismo jim znali dopovedati, da smo biti včasih doma veliko bolj revni in dostikrat lačni, zato pa veliko srečnejši in bolj zadovoljni. Majhni in preprosti lestvice moralnih vrednot nismo postavljali na glavo. To se je zgodilo šele tu, ko smo se otresli lagerskega prahu, se najeli belega kruha in je dollar mnogim postal Bog. Ne samo po naših družinah, tudi v cerkvi je vedno manj govora o molitvi in žrtvah, zato je človeška družba in tudi naša slovenska družina po svetu vsak dan bolj mrzla in prazna. Vidimo, da je v svetu marsikaj narobe, a rešitev prepuščamo drugim, namesto da bi začeli pri sebi: želimo si dobrih duhovnikov



G. Stane Pleško, predsednik organizacije „Tabor“ govori o prilikah romanja pri slovenskem križu v Midlandu.

kateré je dostikrat najmanj tam, kjer ima vsak svoj prav.

Dragi rojaki, to že ni večista pot, na katero smo stopili, ko je bila sila!

Treba bo potegniti noge iz močvirja modernega časa. Na tem našem romanju moramo stopiti nazaj na trdno na odgovodi in poštenosti. Tam bomo spet sprečali vzore naših mladih let, ki nas s svojo žrtvijo še prav posebno uče, kaj je prav. Ob tem vprašanju: kaj je prav? ali, kdo je imel prav? — se nujno vračamo nazaj, ker nikjer drugje ni odgovorova. V času pred zimo bo 40 let, kar so začeli padati tisti prvi, ki nad seboj niso imeli drugega kot to, da so hoteli na svoji zemlji mirno in pošteno živeti. Tisti, ki so učili drugačen red, so jim to steli za zločin ter jih obsojali na mčenje in smrt. Mučiti in ubiti človeka samo zato, ker drugače misli kot jaz, ali zato da mi ne bo mogel očitati, da nimam prav, je največji greh pa naj svet to prizna ali ne. In ubijali so jih za prazen nič, samo zato da so prišli na oblast.

Pa poglejmo na drugo stran, kjer so tisti, za katere svet pravi, da so bili na pravi poti. Našli bomo pionce, norce in samomorilce. Ti so najbolj jasen odgovor na vprašanje: kdo je imel prav? Kdor tega ne razume, je s pametjo skregan.

Pa so le tudi med nami, ki pozabljaljajo na te žrtve. Niti ni več časa za kratko misel nanje, da o kakšnem delu ali majhni žrtvi sploh ne zgubljamo besed. Koliko jih je, ki bi danes morali biti tu, pa imajo na desetine izgovorov, zakaj ne morejo priti... Naši bratje pa so imeli čas dati svoja mlada življenja, morda s tisoč solz v očeh, a trdno prepričani, da bo iz te nedolžne prelite krv zrasla lepša bodočnost.

Zdramimo se že vendar, dokler je še čas! Preberimo imena na teh kamnih in pomislimo, kaj pomenijo. Za temi imeni so pokopani vzori in zdrobjeni upi, so ugasele oči in prestreljeni srca. Ti ne morejo govoriti, zato moramo o njihovi žrtvi govoriti mi, ali pa bodo spregovorili kamni. Ne delajmo si nobenih utvar, da se bo

znekano uredilo. Družba, kjer hudobija zmaguje največ zato, ker se večini ne zdi vredno braniti pravico, gre nasproti hudim viharjem. Morda jih mi ne bomo vdrugič doživel, bodo jih pa naši otroci. Takrat bodo spet s krvjo pisana imena, druga kot so na kamnih pred nami, toda pomen bo isti, s to razliko morda, da ne bo nikogar, ki bo h kakemu znamenu romal v njihov spomin.

Mislimo na to možnost, ko nam je dobro in učimo se od tistih, ki so vse žrtvovali za druge.

Slava vsem, katerim beseda Bog ni bila prazna beseda, zato so imeli moč, da so v božjem strahu živeli, ob času preizkušnje pa našli pogum, da so za vero in narod umrli. Velika je bila žrtev, gotovo največ, kar bo slovenski narod v večnosti mogel položiti pred prestol Vsemogučega, a če te žrtve ne cenimo, tudi lepše bodočnosti ne bomo dočakali.

Slava jim!

• Torontski „Fantje“ vasovali v Clevelandu.

Veseli in navdušeni smo 12. septembra letos pohiteli v Cleveland na skupni jesenski koncert s tamkajšnjimi „Fanti“.

Zakaj pa bi ne bili veseli in dobre volje, saj je bil lep sončen dan. Slovenski narodni dom na St. Claire ulici je bil premajhen za ta večer. Posebno svečanost je nudil visoki obisk, kot sta osebnosti Clevelandske škole Anthony Pilla in slovenskega prijateljiljenega senatorja g. Frank J. Lauscheta. Z obiskom teh dveh se je važnost koncerta še povečala.

V prvem odmoru je prišel v dvorano v spremstvu clevelandske duhovščine Ljubljanski nadškof in slovenski vladika dr. Alojzij Suštar. Njegov nenaden prihod je povzročil, da je navdušenje v dvorani doseglo svoj vrh. Torontski „Fantje“ so mu

zapeli tisto lepo Tomčeve „Mi smo Dolenci, hej“. Ker nas je kar polovica pevcev Dolencjev, smo lahko, tudi zategnili malo bolj po dolensko.

Poslušalci so z velikem navdušenjem sprejemali pesem za pesmijo. Ob zaključku koncerta smo zapeli dve pesmi skupno, torontski in clevelandski „Fantje“.

Clevelandskim fantom velja naša prisrčna zahvala za povabilo, vso skrb in „postrežbo“.

Upamo in želimo, da bi prišlo bodoče še večkrat do takega lepega in veseloga srečanja, da bi doživel še več takih skupnih sončnih slovenskih dni!

Pozdravljamo vse —

„Fantje na vasi“ - iz Toronto.

• Prisrčna voščila naše uprave in uredništva ge. Karolini Rak k njeni 90-letnici, ki jo bo praznovala 13. oktobra letos. Dorko je pozna, ne more verjeti tej številki, saj je tako mladostna in čila, ko se vendar tako glibčno suče po vrtu in kuhinji.

Rodila se je v družini Hujan v Zgornjem Kašlju pri Devici Mariji v Polju, kjer je oče — družine voljo —, moral poleg kmetovanja delati še v tovarni. Poročila se je z železniškim uslužbenecem in se preselila v Vevče, kjer je imela v srečnem zakonu pet otrok: Vinka, Anico — poročeno Žumer, pokojnej Ivana, zdravnika Maksa v Clevelandu ter najmlajšega Mirota, navdušenega lovca in posnanega zlatarja v Torontu.

1945 je s štirimi otroci nastopila pot begunstva in ko so bili vsi na varnem, odšla spet nazaj k možu in najmlajšemu sinu. Po možen smrti pa se je dokončno preselila k hčerki Anici, poročeni Žumer v Torontu.

Slavljenki, ki se pridno vrte po vrtu in kuhihini, mnogo bera in posluša radio in televizijo, želimo

še polno številnih let udarnosti in razgibanosti in radi razglasimo njen predpis za dolgo življenje: bodi aktiven in vzdrži se prepirov, ne kadi in drži se vstran od kozarca, kolikor se da! Na mnoga leta, vam kličem, gospa Karla! S.D.

NA AMERIŠKIH BREZJAH V LEMONTU

Berwyn, 11. septembra 1981

V četrtek 3. septembra smo imeli čast pozdraviti na ameriških Brezjah v Lemontu ljubljanskog nadškofa dr. Alojzija Suštarja. Ob sedmih zvečer je imel v samostanski cerkvi Marije Pomagaj slovensko sv. mašo za slovenske rojake iz Chicaga, Joliaeta in okolice.

Pred mašo so ga v cerkvi pozdravili učenci slovenskih sobotnih šol iz Jolieta in Chicaga. V svojem pozdravu so mu izrekli dobrodošlico ter mu želeli, da bi se dobro počutil med nami ter odnesel lepe spomine na njegov obisk v Lemontu.

Slovesnost škofove maše je zelo povzdignil s svojim petjem-zborom "Slovenska pesem" ki je na ta način predstavljal cikško in jolietsko slovensko skupnost. Pevovodja tega zboru p.d. Vendelin Špendov je izbral pesmi tiko, da so pri nekaterih mogli sodelovati navzoči rojaki.

V spomin nato mašo nam je previšeni po maši razdelil spominske podobice ki so bile izdane ob prilikah njegovega škofovega posvečenja 13. aprila 1980 v Ljubljani. Ludvik Jelenc

**PROSIMO, PORAV-
NATJE NAROČNINO!
PODPRITE VAS LIST!**

Canada Post
Canada

Bilo je stejneno za skoraj 3 leta.



Ponovna raztegnitev ni več mogoča.

Ni vas treba spomniti, da skoraj vse stane danes dosti več kot pa je bilo pred 3 leti, — ob času zadnjega zvišanja poštnih cen.

Toda, predstavljate so lahko, za koliko se je dvignila cena upravljanja poštnega sistema, ki služi drugi največji državi na svetu.

Cene upravljanja in nabava petrolejskih olj je ogromni prevozni sistem, cene neobhodno potrebnih strojev in cene delavne sile so se zelo dvignite.

Navliz našim najboljšim prizadevanjem, so ti skupni povzročitelj teh zvišanih delovnih stroškov pripeljali Kanadski Poštni urad do točke, da isti nima več zadostnih denarnih sredstev, potrebnih za postopni in važni korak, podvzet za izboljšanje uslužnosti.

Nekaj korakov, ki jih nameravamo storiti so: predstaviti bolj natančno kvalitetno nadzorstvo vedenje v bolj enakomerne instalne poštne uslužnosti znotraj Kanade.

V postopku bo postal kanadska Pošta

(„Canada Post“) ljudska korporacija, ki bo imela svobodo delovanja kot bolj odgovorno in bolj uspešno podjetje in bo imela obstoječo možnost, da ne bo več podpirana roka vlade, ki bi še vedno zahtevala obtežitve davkopalcevacev.

Toda nobeno trgovsko podjetje ne more biti uspešno ali zdravo, če ne uvidi in ne pripravi vsebine ekonomskih možnosti, v katerih mora delovati.

Trenutne možnosti so take, da obsteječe poštne cene ne odsevajo višine stroškov, ki bi zadostili uspešnemu delovanju kanadskih poštne uslužnosti, tako kot bi to bilo pričakovati.

Prav zaradi tega Kanadska Pošta načrtuje postavitev novih poštne cene kmalu v novem letu.

Nekaj teh načrtovanih cen lahko vidite v naslednji razpredelnici:

Prvo razredna pisma v Kanadi	0-30 gm	30¢
Prvo razredna pisma v U.S.A.	0-30 gm	35¢
Zavojna pošta v istem kraju	1 kg	\$1.10
Prvo razredna zavojna pošta od Montréala do Vancouvera	1 kg	\$3.35
Special Delivery		
\$1.- in prvorazredna pošta		

„Canada Post“ ima narodno odgovornost nuditi najbolj odgovorne in celotno možno poštne uslužnosti. Postavitev teh novih poštne cene je potrebno, če so njeni dohodki pripeljani bliže stvarnosti poslovnih stroškov... potrebnost, da se olajša pritisk zgube na davkopalcevace. In najvažnejše pri vsem je, potreba pomagati „Kanadski Pošti“, da postane s pomočjo izboljšanih uslužnosti, ena izmed najboljših poštne cene na svetu.

Canada Post — vpostavlja stvari na pravo mesto za bodočnost.

Canadā

UREDNIK SLOVENSKE DRŽAVE 60 LETNIK

Tribute to Vladimir Mauko, President of E.P.A.O. & Secretary of C.E.P.F.

By Dr. J.M. KIRSCHBAUM
president of C.E.P.F.

Sunday, September 27, 1981

The Ethnic Press Association of Ontario and the Slovenian National Federation considered it appropriate to pay tribute to a dedicated Canadian citizen and a fervent Slovenian patriot on his 60th birthday. The attendance at the banquet of so many prominent personalities from the Ontario Government and letters from members of the Federal Government as well as greetings from the City Council attest to the prestige and recognition of Mr. Mauko, not only in his own community but also among other Canadians and Governments on all three levels.



Vladimir Mauko

And justly so — Vladimir Mauko made many contributions to Canadian life during the past 30 years. If his main activities have been in the field of the ethnic press and ethnic organizations, including the Slovenian one, it was a contribution to Canadian life. For many Canadians suffer under Communist totalitarian regimes or occupation. In the democratic countries not many realize that fighting for liberation from the Communist oppression is also a struggle for maintaining freedom in democratic countries including Canada. As Editor and representative of the Ethnic Press, Vladimir Mauko did not miss any opportunity to remind other Canadians that in this divided world we must stand uncompromisingly for freedom and democracy and should not forget that over 100 million people in Central and Eastern Europe not only suffer under foreign domination but also their resources are used against the free world.

It is my great pleasure to extend our best wishes on behalf of the Canada Ethnic Press Federation to my friend, Vladimir Mauko. May the Lord give him good health and strength to continue in his meritorious work for many years to come.

**Na slavnostno večerjo
so prišli tudi ti, da
počaste slavljenca . . .**

Prišli so, da se udeleže slavljenče večerje tudi te osebnosti: G. in ga. Jury Shimko, član pokrajinskega parlamenta, ki je zastopal premjera g. William G. Davis in prinesel posebno spominsko plaketo za slavljenca; dalje g. John Yaremko, bivši minister ontarijske vlade (sedaj sodnik za razsojanje spornih točk pri Ontario Liquor Board); g. Allan Grossman, bivši minister ontarijske vlade (sedaj sodnik za pritožbe potrošnikov); g. Douglas Jennings, predsednica „Canadian Scene“, ki zbira material za etnične časopise in radio ter televizijo; g. Barbara Osler, bivša predsednica od iste organizacije; gdč. Ruth Gordon, urednica „Canadian Scene“; g. Tony Ruprecht, član ontarijskega parlamenta in zastopnik vodje opozicije g. S. Smitha; občinski svetovalec za okrožje 9, g. Tony O’Donahue, ki je zastopal toronto mesto občino in od nje prinesel posebno darilo slavljenca; občinski svetovalec za 1. okrožje mesta Toronto William Boychuk; iz Ottave pa je prišel g. Michael Lamoureux, special assistant — multiculturalism s soprogo, ki je prinesel posebne pozdrave vodje federalne opozicije g. Joe Clarka; prav tako je prišel iz prestolice g. Stan Zibala, višji uradnik na oddelku ministerstva za notranje zadeve, ki je slavljenca prinesel pozdrave bivšega kolega iz tiskovne

organizacije g. Frank Glogowskega, ki je sedaj sodnik v prizivnem deportacijskem sodišču federalne vlade; ter g. Julius Hayman, kot zastopnik Ontario Government Advisory Council on Multiculturalism in Citizenship. Posebna zahvala pa gre č. župniku Francetu Turku, ki je pred slavnostnim banketom molil občuteno molitev, posvečeno preteklemu delu slavljenca. Za to res posebno gesto, prisrčna hvala č. g. France.

E.B.

**Darila za slavljenca
so bila:**

Od Canadian Ethnic Press Association držalnik - stojalo za na mizo z dvema peresnikoma, toplomerom in barometrom s posvetilom: „To our president Vladimir Mauko on his 60th birthday. — E.P.A.O. September 17th 1981.“, Slovenska narodna zveza mu je poklonila pozlačeno švicarsko nalivno pero „Madison — Caran d’ache“, Mladinski odsek SNZ mu je poklonil plaketo „Slovensko nagrado za 1981“ z naslednjim posvetilom:

SLOVENSKA NAGRADA ’81
podeljena
g. Vladimiru Mauku
za njegovo nesebično delo
zadnjih 30 let za
ohranjanje slovenske besede
in vzbujanje slovenske narodne
zavesti
v Toronto — Sept. 1981 —
Kanada

kakor tudi spominsko knjigo s

Govor gospoda Ludvika Jamnika na slavnostnem banketu.

Mr. Chairman!
Ladies and gentlemen!

Rev. Father!
Distinguished guests!

There are certain occasions in which one can express far better in his or her own native language. This friendly gathering warrants such approach and I will, with your permission, continue in my native slovenian language. Thank you!

Dragi prijatelji!

Nimam namena obhoditi pota slavljenčeve mladosti. Povem le, da se je rodil v Vitomarci pri Sv. Andraju v Slovenskih goricah in končal učiteljišče v Ljubljani.

Poznam ga že iz onih dni, ko smo še brezkrbni, mladi ubirali melodie nasmejane pomlad. Čez to cvetočo pomlad pa je zavel vihar sovraštva, razdejanje in smrt.

Rad bi na kratko osvetil vrednote, ki so ga vodile v življenju, oblikovalo njegove življenske poglede, nagibale k vtrajnemu delu za lepo bodočnost, kjer bo vladala strplost tako med poenitci kot narodi.

Ce kakor pravijo, idealizem v treh letih uresničena zamisel mladosti, potem to v polni meri velja za g. Vladimira Mauka, dolgoletnega urednika "Slovenske države", edinega slovenskega lista, ki se že vsa leta izhajanja neustrešeno v odkrito borbi za osvoboditev snovno in duhovno zasužnjenega slovenskega naroda v domovini, za zdržitev slovenskega narodnega ozemlja, za slovensko narodno neodvisnost, vsebinsko izraženo v slovenskem državnem gibanju.

Že kot učiteljiščnik se je iztrgal iz krajevnega partikularizma, ki ga nam nepriznati tujejo po znanem načelu: divide et impera! že dolga stoletja načrtno vsljujejo, in se priključil mlajšemu slovenskemu dijaškemu rodu, ki je opogumljen s prisego na Slomškovem grobu, doživeto izpovedal osrednjo slovensko misel, zavestno krepil in širil vseslovensko narodno idejo, ki išče svojo vsestransko rast in uresničitev v lastni državi.

Izšolal se je za učitelja slovenske mladine, vendar so mu vojni dogodki in po kominterni slovenskemu narodu usiljena komunistična, neosvobodilna revolucija preprečili to vzvijeno vzgojno narodno delo.

Pridružil se je tisočim slovenskim političnim beguncem. Nepoznana pot ga je vodila daleč proč od rodne slovenske zemlje v Kanado, kjer se je že takoj v začetku vključil v kanadsко javno življenje. S svojo izredno prijeno iznajdljivostjo v vsestransko delavnostjo, si je pridobil priznanje, ugled in spoštovanje tako pri provincialni ontarijski, kot federalni kanadski vladi.

Zdaj Te pa, Vlado, v duhu povabim v Slovenske gorice, v Tvoj rojstni kraj, kjer Ti bom v vinskem hramu natočil v kostarice očiščene starine in zapel:

"Kol'kor kapljic tol'ko let,
Bog Ti daj na svet živet . . .!"

To Ti iskreno žele prijatelji od blizu in daleč!

jih po svobodi in neodvisnosti. Eden izmed mnogih uspehov njegove vsestranske delavnosti je tudi izdaja knjige v angleškem jeziku: "This is Slovenia", s katero smo seznanjali in še danes seznanjam svet v slovenskem narodu.

Kot učitelju mu ni bilo dano, da bi učil slovensko mladino v domovini. Verjetno tudi bi bil razred za njegove izredne načrte, zamisli in usposobljenost prejhen.

Kot urednik "Slovenske države" pa je postal neustrašen učitelj, glasnik in budilnik slovenskemu narodu v domovini, zamejstvu v združstvu.

V daljnji in bližnji zgodovini so znani primeri, ko so se podenici zavedali svojih izvirnih, izrednih stvaritev, ki bodo prerasle čas in postale tako rekoč nesmrtné. Rimski pesnik Horacij si je s svojo izvirno pesniško stvaritvijo zgradil spomenik, ki, kakor sam pravi, ga ne bo uničil čas. Podobno idejo naletimo tudi pri Prešernu in drugih slovenskih pesnikih in pisateljih. Tudi naš slavljenc je si s svojim vsestranskim delom postavil spomenik, zgrajen z vspodbudnimi in posnemanja vrednimi vrlinami. Katere so te vrline? Predvsem:

- neomajna vera, da je življenje posameznika in narodov v božjih rokah;

- neizmerna ljubezen do snovno in duhovno zasužnjenega slovenskega naroda, do zapostavljenega, danes pod komunistično diktaturo malo spoštanega slovenskega jezika v domovini, do rodne zemlje Slovenije;

- trdno upanje, da bo slovenski narod v bližnji bodočnosti doživel tako mero naročne svobode, katero že uživajo drugi številčno večji in manjši narodi;

- čet in vedna pripravljenost pomagati človeku brez ozira na njegovo življensko gledanje in prepričanje;

- iskrena hvaležnost do prisvojne nove krušne domovine Kanade!

Lep spomenik, tako rekoč izigran iz objema časovnega bledenja, pravcati kažipot sedanjemu in bodočim slovenskim rodovom.

Vse to pa je dosegel s pomočjo razumljive in uvidevne žene, gospe Marjole. Zato tudi njej iskreno čestitamo in se ji hkrati zahvalimo.

Zdaj Te pa, Vlado, v duhu povabim v Slovenske gorice, v Tvoj rojstni kraj, kjer Ti bom v vinskem hramu natočil v kostarice očiščene starine in zapel:

"Kol'kor kapljic tol'ko let,
Bog Ti daj na svet živet . . .!"

To Ti iskreno žele prijatelji od blizu in daleč!

Testimonial BANQUET

in honour of:

Mr. Vladimir Mauko

President of Ethnic Press Association of Ontario
and
Editor of Slovenska Država; published by:
Slovenian National Federation of Canada.

Sunday, September 27th, 1981.

at:

the Linden Restaurant

1574 the Queensway

Toronto, Ontario

- on the occasion of his 60th birthday

cocktails : 6:30 pm. dinner : 7:30 pm.

PROGRAMME:

arrival of head table at 7:30 pm.

dedication

toast to the Queen

introduction of head table

toast by Dr. Joseph Kirschbaum,

President of Canadian Ethnic Press Federation

song: "Veter Nosí Resem Mojo"

by Silvia and Marjan Kolaric.

toast on behalf of Slovenian National Federation

- by Duško Jamnik.

song: "SREĆO RAM RSI ŽELIMO"

by Silvia and Marjan Kolaric

greetings by special guests and representatives

toast by Andrej Pahulje on behalf of youth.

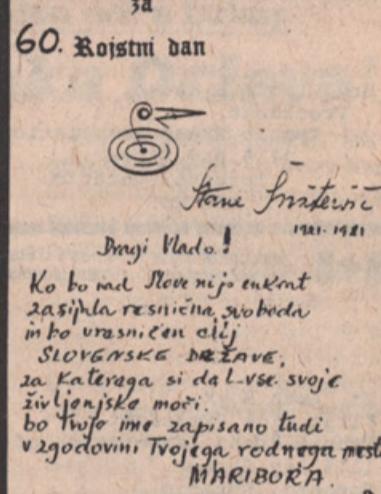
Presentation of Slovenian Award for 1981

to the JOCILANT by Civil Preško

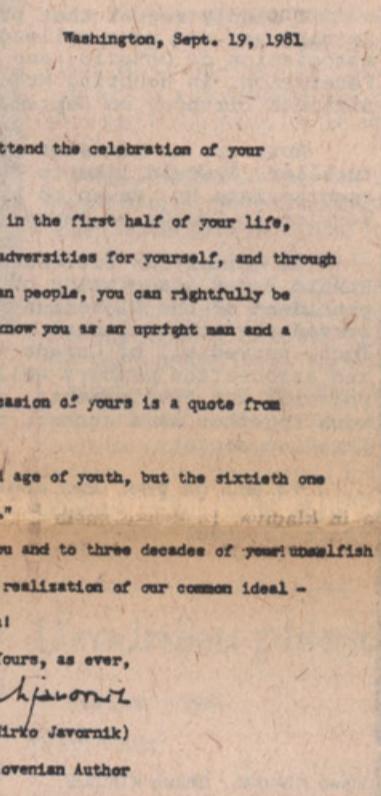
M.C. Peter Čekuta.



Dragi Vlado!
Ob svojem 60. letnem jubileju
se latko s ponosom oares
na radove svojega dolgoletnega
poštovanega v nesobičnega
dala za slovensko stvar,
s katerim si sebi postavil
širjenjski spomenik.
Bog Te živi
Se ne smoga zetina in
uspešna leta!
Vse najbolje



Dragi Vlado!
Ko bo na Slovensko enkrat
zasijala resnica, zloboda
in bo vratičen cilj
SLOVENSKA DRŽAVE,
za katerega si da l-vse svoje
življenske moći,
bo tvojo ime zapisano tudi
v zgodovini, tvejega rodnega mesta
MARIBOR.



Washington, Sept. 19, 1981
Dear Vlado:
I am sorry for not being able to attend the celebration of your
meeting with Abraham.
Looking back at what you achieved, in the first half of your life,
through hard work and against enormous adversities for yourself, and through
your zealous dedication for the Slovenian people, you can rightfully be
proud. And proud of you are we all who know you as an upright man and a
generous friend.
My congratulations to this happy occasion of yours is a quote from
Victor Hugo who wrote somewhere:
"The fiftieth birthday marks the old age of youth, but the sixtieth one
is the beginning of youth of the old age."
From faraway, I raise my glass to you and to three decades of your unselfish
endeavors in "Slovenska Država" for the realization of our common ideal -
the freedom and independence of Slovenia.
Yours, as ever,
J. Javornik
(Mirko Javornik)
Slovenian Author
Washington, DC.

OAA191
OAA192 SEP 23 2203 EST
CTE646
CWB361(2116)4-0617275266 PD 09/23/81 2113
ICS IPMNTZ CSV
029662160 M TD7 WASHINGTON DC 9 09-23 0913P EST
FMS VLADIMIR MAUKO CARE OF JOSEPH KIRSCHBAUM
POST OFFICE BOX 250 TORONTO DOMINION CENTER
TORONTO ONT CAN
BT

CONGRATULATIONS ON YOUR ACCOMPLISHMENTS. BEST WISHES FOR THE FUTURE
CYRIL ZEBOT GEORGETOWN UNIVERSITY

OAB10
OAB11 SEP 28 1132 EST
CTA047
DE00165 28 FR
TDDG OTTAWA ONT 28 1128
MR V MAUKO (PLS DEL) DELY PD
1115 BAY ST TORONTO ONT
BT

CONGRATULATIONS ON YOUR SIXTIETH BIRTHDAY AND YOUR MANY ACHIEVEMENTS
SINCERE REGRETS UNABLE TO ATTEND YOUR TESTIMONIAL BANQUET GOOD HEALTH AND
MUCH SUCCESS FOR MANY MORE YEARS TO COME

HON STEVE PAPAROSKI MP

BEST WISHES CNCP
FROM VERA & LOJZE GREGORIC
from CHICAGO - USA.

CN - CP TELEGRAM — 1981.26.9-5 P.M.

DEAR VLADIMIR — REGRET THAT I CANNOT JOIN YOU & YOUR
FRIENDS AT THE TESTIMONIAL BANQUET. — WISHING YOU ALL
THE BEST ON YOUR 60-AT BIRTHDAY.

DONT THINK ABOUT SLOWING DOWN — YOU ARE TO VALUABLE
FOR THOSE OF US WHO ARE BELIVING IN A MULTICULTURAL
CANADA — HOPE TO SEE YOU UP ON THIS WAY MORE OFTEN IN
THE FUTURE — YOURS, FRANK OBLJUBEK —

PRESIDENT OF THUNDERBAY
MULTICULTURAL ASSOCIATION

TO: MR. VLADIMIR MAUKO , 115 Bay St., TORONTO, M5S 2B3.

MR VLADIMIR MAUKO, PRES., ETHNIC PRESS ASSOC. OF ONT.,
C/O MR IVAN BOYKO



LEADER OF THE OPPOSITION — CHEF DE L'OPPOSITION
Ottawa, K1A 0A6

Dear Mr. Mauko,

It gives me great pleasure and honour to extend my heartfelt congratulations to you on the occasion of your 60th anniversary.

Tonight's tribute is an obvious indication of the high esteem in which you are held by your colleagues and friends.

Your many years of commitment to your work as Publisher and Editor of "Slovenska Drzava" and as President of the Ethnic Press Association of Ontario, as well as your dedication in fostering your Slovenian heritage as a Member of the Ontario Council on Multiculturalism and Citizenship have indeed earned you the respect and admiration of many fellow Canadians.

Please accept my very best personal wishes for many more years of health, happiness and continued success.

Yours sincerely,

Mr. Vladimir Mauko,
President,
Ethnic Press Association of Ontario,
1115 Bay Street,
Toronto, Ontario.
M5S 2B3

Minister of State
Multiculturalism Ministre d'État
Multiculturalisme

September 24, 1981

Mr. Ivan Boyko
First Vice President
Ethnic Press Association of Ontario
1115 Bay Street
Toronto, Ontario
M5S 2B3

Dear Mr. Boyko:

I deeply regret that prior obligations prevent my joining you and your colleagues of the Ethnic Press Association of Ontario, and the Slovenian National Federation, in honoring Mr. Vladimir Mauko on his sixtieth birthday on September 27, 1981, in Toronto.

However, as Minister of State for Multiculturalism, I would like to take this opportunity to congratulate Mr. Mauko on his long and distinguished service to Canada as newspaperman and community leader.

As editor of "Slovenska Drzava," President of the Ethnic Press Association of Ontario and a former president of the Slovenian National Federation, he has served the ethnocultural community well. He has, in fact, served all of Canada well by keeping his readers and association members well informed of Canadian policies and developments, and encouraging them to work together as a strong, contributing portion of Canadian society.

To all of you, and especially Mr. Vladimir Mauko, I wish continuing success and satisfaction for many years to come.

Yours sincerely,

Ottawa K1A 0M5 Ottawa K1A 0M5

Canada

Ministre
Emploi et Immigration Minister
Employment and Immigration

Mr. Ivan Boyko
First Vice-President
Ethnic Press Association of Ontario
1115 Bay Street
TORONTO, Ontario
M5S 2B3

Dear Mr. Boyko:

Thank you for your recent letter and, in particular, the kind invitation to attend a testimonial banquet in honour of Mr. Vladimir Mauko.

Unfortunately, I am unable to accept because of a previously arranged and official visit to Southeast Asia.

However, even though I will be out of the country on the 27th, please convey my congratulations and best wishes to Mr. Mauko as he celebrates the beginning - and end - of another decade!

Once again, thank you for including me as a guest.

Yours sincerely,

305, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1A 0J9

305 Rideau Street
Ottawa, Ontario
K1A 0J9



THE COMMERCIAL REGISTRATION APPEAL TRIBUNAL

OFFICE OF THE CHAIRMAN

October 2nd, 1981

Mr. Vladimir Mauko
President
Ethnic Press Association of Ontario
1115 Bay Street
Toronto, Ontario
M5S 2B3

Dear Mr. Mauko:

I did want to record formally my congratulations on the recognition coming to you by members of the Ethnic Press Association, the Slovenian National Federation, and the many who joined personally.

With warm personal regards.

Yours sincerely,

John Yaremko, Q.C.
Chairman.



Minister of
Industry and
Tourism

Hearst Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 2E2
416/965-1617

September 27, 1981

Mr. Ivan Boyko
First Vice-President
Ethnic Press Association
of Ontario
1115 Bay Street
Toronto, Ontario
M5S 2B3

Dear Dr. ...

I sincerely regret that I cannot join you this evening in paying tribute to Vladimir Mauko on the occasion of his 60th birthday.

Mr. Mauko's continued dedication to the ethnic press and multiculturalism for more than 30 years is an outstanding example of the contribution which those from other lands make to our Canadian mosaic.

The long relationship which the Grossman family has enjoyed with Mr. Mauko is one which we greatly cherish.

I would be most appreciative if you would extend to Vladimir Mauko my congratulations and warmest wishes for happiness and fulfilment in the years ahead.

Yours very truly,

Larry Grossman
Minister.

THE SENATE
CANADA

September 25, 1981.

Mr. Vladimir Mauko,
148 Tamworth Road,
Willowdale, Ontario.
M2N 2P5

Dear Mr. Mauko:

I am pleased to have been invited to attend a testimonial dinner in your honour tonight; but unfortunately due to a previous commitment I will be unable to be present on this occasion.

May I join your many friends and admirers in expressing my best wishes and congratulations in being recognized tonight by the community at large for the significant contribution that you have made to the well being of the Ethnic Press and in the very important role you have played in the promotion of a Multicultural Society in Canada.

Best wishes also on your 60th Birthday.

Sincerely,

Senator Peter Bosa

Office of the
Minister

Ministry of
Correctional
Services

Parliament Buildings
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

416/965-5952

September 22, 1981

Mr. Ivan Boyko
First Vice-President
Ethnic Press Association of Ontario
1115 Bay Street
Toronto, Ontario
M5S 2B3

Dear Mr. Boyko:

Thank you for inviting me to join your many friends and colleagues at the Testimonial Banquet in honour of Mr. Vladimir Mauko on the occasion of his 60th birthday. I sincerely regret that due to a commitment made several months ago, I will be unable to attend.

Mr. Mauko has lived a productive and laudatory 60 years. To appreciate his active life, one need only look at some of the numerous activities in which he became involved after he emigrated to Canada in 1948 from Slovenia. During his first year in Canada, he became a and has remained — the publisher and editor of "Slovenska Drzava". He was also a founding member of the highly acclaimed Ethnic Press Association of Ontario in 1950. Strongly committed to the principles honoured by this Association, Mr. Mauko has been on its Board of Directors ever since. He has been its President for eight of those thirty-one years. I think it is important to remember also that he was the former President of the Canadian Ethnic Press Federation as well as the Slovenian National Federation.

I would like to add that Vladimir Mauko is also a stalwart member of the business community of Metropolitan Toronto. He has been the owner of the Tirolean House on Bay Street for some twelve years. Just in case some of you have not been there, I think I should point out that Mr. Mauko's creative energy has resulted in an excellent restaurant. It is well worth a visit.

Again, I would like to express my warmest congratulations to Mr. Mauko on this joyous and auspicious occasion. I wish I could have been with you tonight to give my greetings in person. I would like to take this opportunity to wish Mr. Mauko much health and happiness in your next 60 years.

May you all have a lovely evening.

With kindest personal regards, I am

Yours sincerely,

Nicholas G. Leluk
Minister

Mr. Ivan Boyko
First Vice-President
Ethnic Press Federation of Ontario
12 Kinsdale Blvd.
Apt. 205
Toronto, Ontario

OTTAWA, Ontario
September 24, 1981.

Dear Mr. Boyko:

Few members of our ethnic press federation have made a greater contribution to the Ethnic Press than Vladimir Mauko. I regret not being able to be with my ethnic press friends in Toronto in honoring Vladimir.

Wishing you many more years of good health,
happiness and success.

Charles Djakic
Public Affairs — Ethnic Relations
Employment and Immigration Canada
Ottawa, Ontario.



Ontario



Ontario

On the occasion of the celebration of your 60th Birthday and in grateful recognition of your outstanding contribution to your community, our province and our country, the people and the Government of Ontario join in honouring

VLADIMIR MAUKO

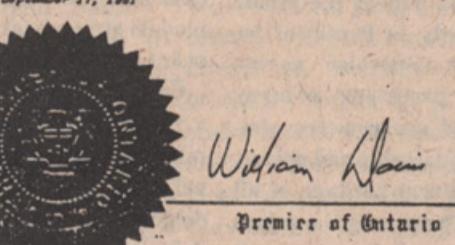
Publisher and Editor of "Slovenska Drzava"; Founding Member and President for the past eight years of the Ethnic Press Association of Ontario; former President and currently Secretary of the Canada Ethnic Press Federation, you have contributed immeasurably to strengthening your adopted land by promoting the tolerance, understanding and harmony among our people that are basic to the advancement and future of Canada.

This contribution to our society has been still furthered through serving as President of the Slovenian Canadian Federation, giving deeply of your time and means to fulfill the needs of your fellow members and to fostering the perpetuation of their beloved cultural heritages.

Today, your achievements stand as a measure of your vision, integrity, sound business expertise and commitment to responsible and objective journalism.

It is with gratitude that I express to you my warmest congratulations on this happy occasion and every good wish for continued success and fulfillment all the days of your life.

September 27, 1981



Premier of Ontario



Ontario

Minister
Ministre

Ministry of
Culture and
Recreation Ministère des
Affaires culturelles
et des Loisirs

6th floor 6e étage

77 Bloor Street West 77 ouest, rue Bloor

Toronto, Ontario Toronto, Ontario

M7A 2R9 M7A 2R9

(416) 965-8098

September 24, 1981

Mr. Vladimir Mauko
c/o Ethnic Press Association
of Ontario
1115 Bay Street
Toronto, Ontario
M5S 2B3

Dear Vladimir:

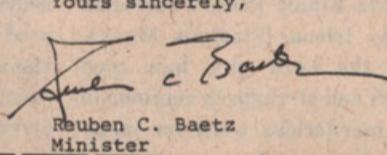
On this wonderful occasion I would like to extend to you and your colleagues my sincerest best wishes. It is with regret that I cannot be with you this afternoon to join in this great tribute to your past work with the Ethnic Press Association of Ontario and your services to the people of Ontario of all origins, races and creeds.

I wish you a happy 60th birthday and hope that the coming years will be as beneficial to you as you have been beneficial to all of us who call ourselves Canadian and cherish our origins.

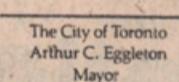
I know I need not go into the great contributions you have made to the cause of the Ethnic Press Media in this Province — your colleagues are fully aware of this as you know.

With best personal regards.

Yours sincerely,



Ruben C. Baetz
Minister



The City of Toronto
Arthur C. Eggleton
Mayor

September 27, 1981.

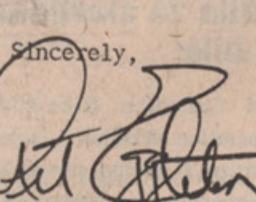
Mr. Vladimir Mauko,
President,
Ethnic Press Association
Of Ontario.

Dear Mr. Mauko:

On the occasion of your 60th birthday, I would like to wish you another full year of health and prosperity.

I am sorry that I cannot join you at your dinner this evening as I am attending a conference in Vancouver.

Sincerely,



HOUSE OF COMMONS
CANADA

September 21, 1981

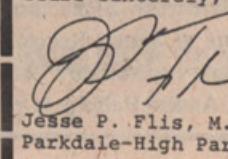
Mr. Ivan Boyko
First Vice-President
Ethnic Press Association of Ontario
1115 Bay Street
Toronto, Ontario
M5S 2B3

Dear Mr. Boyko:

Thank you for your letter of September 1, 1981, concerning the testimonial banquet being held in honour of Mr. Vladimir Mauko.

Unfortunately, I will be unable to attend this event, however, I hope that Mr. Mauko will accept the enclosed certificate in commemoration of the event, and that you will pass on my very best wishes to him.

Yours sincerely,



Jesse P. Flis, M.P.
Parkdale-High Park

Neobjektivna objektivnost

Pred kratkim sem odkril dve knjigi, v katerih zapadni strokovnjaki ocenjujejo razmere v komunistični Jugoslaviji. Eno je napisala Stella Alexander pod naslovom "Church and state in Yugoslavia since 1945" (Cambridge University Press, 1979), drugo pa Sharon Zukin pod naslovom "Beyond Marx and Tito. Theory and practice in Yugoslav socialism" (ista založba, 1975).

Obe avtorici sta živelji nekaj časa v Jugoslaviji, Stella Alexander dobršen del v Ljubljani in Zagrebu, Zukin v glavnem v Beogradu. Obe sta imeli stike tudi z osebami, ki niso bili č

NOVA VIŠINA MINIMALNIH PLAČ V ONTARIO

Nova višina minimalnih plač stopi v veljavo 1. oktobra 1981.

Navadna urna plača	\$3.50
Urna plača učečih	\$3.40
Dijaška urna plača	\$2.65
Urna plača za prostore z alkoholno dovolilnicami	\$3.00
Urna plača na stavbah	\$3.75

Dodatačna pojasnila dobite od urada: Employment Standards Branch, Ontario Ministry of Labour, v naslednjih mestih.

TORONTO	HAMILTON	KENORA
400 University Avenue	1 West Avenue South	808 Robertson Street
M7A 1V2	LBN 2R9	P9N 1X9
Tel: (416) 965-5251	Tel: (416) 527-2951	Tel: (807) 468-3128
KINGSTON	KITCHENER	LONDON
1055 Princess Street	824 King Street West	205 Oxford Street East
K7L 1H3	N2G 1G1	N6A 5G6
Tel: (613) 547-3414	Tel: (519) 744-8101	Tel: (519) 439-3231
OTTAWA	ST. CATHARINES	SAULT STE. MARIE
2197 Riverside Drive	205 King Street	390 Bay Street
K1H 7X3	L2R 3J5	P6A 1X2
Tel: (613) 523-7530	Tel: (416) 682-7261	Tel: (705) 949-3331
SUDSBURY	THUNDER BAY	TIMMINS
199 Larch Street	435 James Street South	273 Third Avenue
P3E 5P9	P7E 6E3	P4N 1E2
Tel: (705) 675-4455	Tel: (807) 475-1691	Tel: (705) 267-6231

Za brezplačno telefonsko številko poglejte v listo vladnih telefonov v vaši lokalni telefonski knjigi.



Employment Standards Branch

Robert G. Elgie, MD, Minister

William Davis, Premier

DIE WELT:
MILOVAN DJILAS OB SOVJETI SEDEMDESETLETNICI

Bil sem prepričan komunist: da sem se videl, da komunistom kot ideja ni stvaren in ustvarjen, da konča v nedemokratičnih družbenih strukturi. Pri tej drugi budi ostal do konca.

Vse je bilo dobro, kar je bilo dobro. Če je bilo dobro, je bilo dobro ne vprašanje, kako bi razdelil judski dohodek. Ni ga mogobe pravilno deliti, če ni svobodnih sindikatov, svobodnih političnih gibanj in odprtih družb.

Če hodi Zahn oranzini min. in neodvisnosti, mora biti močnejši kot Sovjetski. Zahod išči vse imperializem. Od hoda ne grezi Sovjetski zvezci nobena nevernost. V Sovjetski zvezzi pa veda zapri držbeni red, ki se je povezal z imperializmom, in razstreljen oblasti na škodi drugim. Če hodi Zahod reči min., more biti močnejši — in sicer tako, da bo imel boljši življenjski standardi. Nekaj je treba izvesti, da bodo zadevati resavite, ali je Zahod močnejši ali ni Sovjeti. V poslednjem in šestdesetih letih je bil Zahod močnejši kot Sovjetski zvezci, in imel smo mir.

Če pride Sovjeti na Zahod, bo potrošniškega življenja v hipu konec. Pričakujem, da bo enostol, baca, mimočuda. Bodo je mogoč celo nekaj da preneseš — ali tu bo še GULAG dunovnega suzerenija.

DIE WELT, Hamburg, 12. junij 1981.

DIE WELT:
NITI CENTIMETRA FILMA O KOSOVU

Če ne streljajo v dalej Nikaragu ali Salvadoru, je najlažje narediti zatem na televizijski film: vidimo trijole, vojaške člope in tanke, zajeta za napovedno trako, ja, celo za Ugando v Afriki.

Na Z. in Z. je tudi že nekaj, kar je vseh držav do tevev estajše: po uradnih podatkih devet milijonov na stotine milijonov, izredno starejši pogoj vojske s tanki in, boljini helikopteri; kraj dogajanja: avtonomna pokrajinna Kosova v Jugoslaviji, približno tako daleč od nas kot Rim ali Barcelona, bližje kot Atene, bližje kot Cagliari. A o takmajnem dogodku na televizijskih centimetrih filmu. Snemali ni smena nobena ameriške ali evropske skupine. Tudi jugoslovanska televizija ni prinesla nicesar?

In ker je s tem tako, sta Salvador in Uganda v naši zavesti pomembnejše. Naši dogopodatki so med našimi vrati, ki bo imel morebiti tiste posledice, ki so bile na televizijskih centimetrih filmu. Snemali ni smena nobena ameriške ali evropske skupine. Tudi jugoslovanska televizija ni prinesla nicesar?

DIE WELT, Hamburg, 30. april 1981

THE SENATE OF CANADA



LE SÉNAT DU CANADA

September 25, 1981.

Mr. Vladimir Mauko,
148 Tamworth Rd.,
Willowdale, Ont.,
M2N 2P5.

Dear Mr. Mauko:

On the occasion of the anniversary of your 60th birthday next week, Natalie and the family join me in conveying to you our heartiest felicitations.

We all wish you the best of health and much happiness and all God's blessings.

Sincerely,

Stanley Haidasz, PC, MD.



Ministry of
Industry and
Tourism

September 22, 1981

Mr. Vladimir Mauko
President
Ethnic Press Association of Ontario
1115 Bay Street
Toronto, Ontario

Dear Vladimir:

Congratulations, Vlad, on your 60th birthday!

This auspicious occasion gives me the opportunity to thank you for your dedicated years of service with the Ethnic Press Association of Ontario.

On a personal basis, it has certainly been a pleasure associating with you in our endeavours to make the annual Ethnic Editors Tour such a valuable and enjoyable experience.

Again, my congratulations and best wishes for the future.

Sincerely yours,

G. Campbell McDonald
Executive Co-ordinator
Advertising & Promotion Services Group

Jugoslovanska kulturna politika

Avtirska revija INTEGRAL (Dunaj) je objavila v letosnjem četrtem številki članek Leva Detele pod naslovom: Kulturna politika po jugoslovansko. Zatiranje kritičnih intelektualcev (str. 14-15).

Detela je ugotavlja, da se je po Titovi smrti poostrovlila vladna politika v razmerju do kulturnega delovanja. Kljub temu pa je obenem zelo labilna. Vlada se boji, da bi prišlo do povezave med delavstvom, ki je vedno bolj nezadovoljno zaradi slabega gospodarskega položaja, in med intelektualci, ki hočejo več svobode v kulturnem ustvarjanju.

Partijska kontrola nad kulturnim življenjem sicer ni nič novega. Detela navaja prepovedi kulturnih revij kot so bile Beseda, Revija 57, Perspektive, Prostor in Cas v Sloveniji in filozofska revija Praxis v Zagrebu. Preganjajo celo take, ki so bili partizani, pa hočejo ostati verni, kot n.p. Edward Koch. Pritisik izvajajo tudi nad Cerkvijo tako na Hrvatskem kot v Sloveniji.

Zadnje čase izvajajo pritisk na vsak poskus obnoviti od partije bolj ali manj neodvisni tisk. To se je primerilo srbskim pisateljem in publicistom Dobrici Cosić, Ljubomiru Tadiću in Dušanu Boskoviću, ki so pripravljali novo kulturno revijo Javnost. Ko je jeseni 1979 izdal Milovan Djilas razmnožen list Satnik (med sodelavci je bil tudi Mihajlo Mihailov, ki živi sedaj v ZDA), je bil obsojen na denarno kazeno in proces so začeli tudi proti odstotnemu Mihailovu. V Sloveniji so pozimi 1980 zaplenili več številštudentovskega lista Tribuna. Polemika se je razvila tudi zaradi 20. letnega čestila Problemi (1980), ker so si drznili kritizirati kulturno politiko komunistov. Balantičeva knjiga je že več let dotiskvana, pa je ne dajo v prodajo. "Stara garde" zatira tudi mlajše marksiste, ki so bolj humanistično usmerjeni. Slovenska avtorja Vitomil Zupan (roman Levitan) in Branko Hofman (roman Noč do jutra) čakata že nad deset let na dovojenju za tisk.

Not long after that epic speech, the Germans invaded Slovenia, and he was forced to flee to another part of Yugoslavia occupied by the Italians. He lived there five years until, as he puts it, "our friends from the Soviet Union moved in" and he was forced again to flee.

This time Mauko fled to Italy which was still occupied by the Germans, but by this time they had more important things to worry about than Mauko. Today, he remembers that "life was freer in Italy and somehow I survived".

One date is especially clear in Mauko's mind — Aug. 17, 1948, when he arrived in Canada to start a new life after six years of running.

Trained as a teacher in Yugoslavia, Mauko took a job as a labourer for a paper company in Kapuskasing. After finishing his contract there, he came to Toronto to look for work. He sold

life insurance and worked in restaurants until he got a job here at MTC where he has been for 23 years.

"The sense of freedom in Canada, in contrast to the conditions I had fled, was almost overwhelming at first," comments Mauko in an article he wrote. Still, the first few years were

not easy. There was a new language, new customs and new laws to learn. But one thing helped get Mauko on his feet ... a newspaper printed in his own language, the "Slovenska Drzava".

Mauko feels that his editorial responsibilities take up half his free time in any given week, but, he says, "I don't smoke and I don't drink, so I have to have a hobby. This is more than a hobby ... it is a dedication."

Mauko comments that "at first I helped out on the paper whenever I could". And when the editor was offered a teaching post at an out-of-town university, he asked Mauko to take over and he's been editor ever since.

The monthly contains Canadian, cultural and international news as well as news of what is happening in the "old country".

Pozdrave vsem!

Dragi Vlado!

Prilagam tudi ček \$100, v spomin velikega poštenjaka, idealista, pred vsem pa nekompromisnega domoljuba in zagovornika slovenske državne ideje — pokojnega dr. Poldeta Humarja kot moj prispevki k kritiku stroškov takoj potrebnega lista kot je Slovenska Drzava.

Pozdrave vsem!

Vlado!

Dragi Vlado!

Prilagam tudi ček \$100, v spomin velikega poštenjaka, idealista, pred vsem pa nekompromisnega domoljuba in zagovornika slovenske državne ideje — pokojnega dr. Poldeta Humarja kot moj prispevki k kritiku stroškov takoj potrebnega lista kot je Slovenska Drzava.

Pozdrave vsem!

Vlado!

Prilagam tudi ček \$100, v spomin velikega poštenjaka, idealista, pred vsem pa nekompromisnega domoljuba in zagovornika slovenske državne ideje — pokojnega dr. Poldeta Humarja kot moj prispevki k kritiku stroškov takoj potrebnega lista kot je Slovenska Drzava.

Pozdrave vsem!

Vlado!

Prilagam tudi ček \$100, v spomin velikega poštenjaka, idealista, pred vsem pa nekompromisnega domoljuba in zagovornika slovenske državne ideje — pokojnega dr. Poldeta Humarja kot moj prispevki k kritiku stroškov takoj potrebnega lista kot je Slovenska Drzava.

Pozdrave vsem!

Vlado!

Prilagam tudi ček \$100, v spomin velikega poštenjaka, idealista, pred vsem pa nekompromisnega domoljuba in zagovornika slovenske državne ideje — pokojnega dr. Poldeta Humarja kot moj prispevki k kritiku stroškov takoj potrebnega lista kot je Slovenska Drzava.

Pozdrave vsem!

Vlado!

Prilagam tudi ček \$100, v spomin velikega poštenjaka, idealista, pred vsem pa nekompromisnega domoljuba in zagovornika slovenske državne ideje — pokojnega dr. Poldeta Humarja kot moj prispevki k kritiku stroškov takoj potrebnega lista kot je Slovenska Drzava.

Pozdrave vsem!

Vlado!

Prilagam tudi ček \$100, v spomin velikega poštenjaka, idealista, pred vsem pa nekompromisnega domoljuba in zagovornika slovenske državne ideje — pokojnega dr. Poldeta Humarja kot moj prispevki k kritiku stroškov takoj potrebnega lista kot je Slovenska Drzava.

Pozdrave vsem!

Vlado!

Prilagam tudi ček \$100, v spomin velikega poštenjaka, idealista, pred vsem pa nekompromisnega domoljuba in zagovornika slovenske državne ideje — pokojnega dr. Poldeta Humarja kot moj prispevki k kritiku stroškov takoj potrebnega lista kot je Slovenska Drzava.

Pozdrave vsem!

Vlado!

Prilagam tudi ček \$100, v spomin velikega poštenjaka, idealista, pred vsem pa nekompromisnega domoljuba in zagovornika slovenske državne ideje — pokojnega dr. Poldeta Humarja kot moj prispevki k kritiku stroškov takoj potrebnega lista kot je Slovenska Drzava.

Pozdrave vsem!

Vlado!

Prilagam tudi ček \$100, v spomin velikega poštenjaka, idealista, pred vsem pa nekompromisnega domoljuba in zagovornika slovenske državne ideje — pokojnega dr. Poldeta Humarja kot moj prispevki k kritiku stroškov takoj potrebnega lista kot je Slovenska Drzava.

Pozdrave vsem!

Vlado!

</



MESSAGE FROM THE HONOURABLE JIM FLEMING,
MINISTER OF STATE — MULTICULTURALISM

Dear fellow Canadians:

On October 8th, Canada will be entering its second decade as an officially Multicultural nation.

During this past decade, the concept of Bilingualism and Multiculturalism as a means of promoting understanding and protecting the cultural identities of communities and individuals has gained increasing acceptance both within Canada and at the international level.

Over the next few months, a series of activities have been planned to celebrate our 10th anniversary. You will find a list of these activities, together with a summary of accomplishments and a brief look ahead, in the accompanying release: Multiculturalism, a Decade of Achievement.

Together, I believe we can play a vital role in making citizens aware of the tremendous contributions made by all Canadians of every ethnic and cultural background to the economic and social fabric of our country.

I invite all Canadians to celebrate this truly remarkable decade of achievement.

Sincerely yours,

Jim Fleming

Canada

Minister of State
Multiculturalism Ministre d'État
Multiculturalisme
ENTERING THE NEXT DECADE

Race Relations and the Law

In an effort to promote better understanding among Canadians, Mr. Fleming recently announced major initiatives in the area of race relations.

Concerned about "burgeoning racism," the Multiculturalism Minister announced that the government would launch a \$1.5 million public information program to help combat the causes and effects of racism and tell the story of the Canadian mosaic.

The program will include a National Symposium on Race Relations and the Law early in 1982.

The conference will bring together legal experts, government representatives and human rights specialists to find ways in which the legal framework of Canada can better respond to incidents of racial discrimination and harassment.

As well, a research secretariat within the Multiculturalism Directorate will gather information and analyse the nature of racial intolerance as a resource unit for the federal government. Multiculturalism in the Years Ahead

As Canada embarks on its second decade as an officially bilingual and multicultural nation, important social and economic changes will require an even greater awareness of our pluralistic fabric. Present economic forecasts indicate a possible shortage of human resources needed to develop Canada's immense natural wealth.

Faced with a decline in its natural population growth and the need to safeguard its economic viability, Canada will come to supplement its work force by increasingly relying on the talents and expertise of skilled immigrant workers, drawn from such sources as Europe, Asia, Africa and Latin America. Together with their families, these new workers will add to the cultural richness of their new home.

Against this background, the multiculturalism policy will provide the assistance required, as these new arrivals strive toward a sense of belonging.

On a global scale, Canada's efforts in projecting a positive image of the country's cultural diversity will also provide an ideal model in the North-South dialogue between industrialized nations and the resource-rich developing countries of the world.

Here at home, Multiculturalism Canada will be assisting in the charting and reinforcing of a concept that is perhaps best described in our 10th anniversary theme: that our survival and our future as a country will be based on our ability to "grow together."

HONOURABLE ALLAN GROSSMAN

September 17, 1981.

Mr. Ivan Boyko,
Vice-President,
Ethnic Press Association of Ontario,
1115 Bay Street,
Toronto, Ontario,
M5S 2B3

Dear Mr. Boyko:

Thank you for your kind invitation to attend the Testimonial Banquet in honour of Vladimir Mauko, on September 27 at 6:30 p.m. in the Linden Restaurant, 1574 The Queensway, Toronto.

I shall be pleased to be with you on that occasion, particularly to join with you in a tribute to Vladimir's long and capable service to the Association.

Looking forward to meeting with my many friends of long standing, and with kindest personal regards to you.

Yours sincerely,

Allan Grossman.

Iz slovenske zgodovine...

B.C. Novak

Mal o Hauptmannu leta 1916

Pri analizi Malovega članka "Kritične in vsestranske izbrane najrazličnejših virov dokazal, da Slovenci ob svojem vstopu na pozorišče zgodovine niso imeli nobene trdne enote." (Istotam, podčrtal Novak). Mal nato nadaljuje s kratkim opisom Hauptmannove hrvatske teorije, ki naj bi slonela na županski organizaciji in ki naj bi bila tudi pod Franki tako živa, "da so se nemski vladarji povrgli prastarem obredu ustoličenja in se tako predstavili ljudstvu kot preprosti kmečki župani in zakoniti nasledniki domaćih vojvod". (Istotam, str. 88)

Temu uvodu sledi opis Hauptmannove teorije, katerega prvi stavek pa je po mojem preveč pohvalno pozitiven (posebno beseda "dokazal"), če se Mal ni strinjal s Hauptmannom — in vse kaže, da se ni. Tako je Mal zapisal ta stavek: "Zadnji čas pa je Ludmil Hauptmann v svoji temeljiti razpravi Politische Umwalzungen unter der Slowenen... na podlagi

O županih in slovenskem pravu

Zadnjih deset strani svoje razprave je Mal uporabil za oceno Grudnovega spisa županovih funkcij, posebno županskih sodišč ter delovanja županov in "večah" ali "pravdah". Oba, Gruden in Mal vidita v teh institucijah ostanke starega slovenskega prava, torej ostanke slovenske svobode in suverenosti, ter posvečata temu delu posebno pozornost. Ker ta del ne posega direktno na našo razpravo, zato se bom omejil samo na nekaj opombe. Tudi tukaj se Mal v glavnem strinja z Grudnom, doda pa nekaj zanimivih pojasnil ali dopolnitiv, ki jih vse podpre tudi z navedbo virov. Tako podčrtuje Mal, da so se vse javne zadeve od ustoličenja do županskih sodb vrstile javno na odprttem prostoru, kjer je bilo ljudstvo vedno navzoč, ter se je lahko udeleževalo javnega življaja. To je bila stará navada pri Slovencih in so jo sprejeli tudi nemski fevdalci. Mal podpre svojo razlagovo z dvema primeroma. O prvem pravi: "Tako čitamo, da je leta 1287 celo sam briksenski škof Bruno dal v neki kupni listini izrecno zabeležiti, da se je pogodba izvršila na Bledu v vasi pod orehom" (ravnoram, str. 90) Isto javno upravljanje pa je zabeleženo še vedno tristopetdeset let pozneje. Takole pripoveduje Mal: "In še leta 1650 je briksenski dvorni sodnik Kristof Walther delil podložnikom v Češnjici razsodbo na njihove pritožbe javno sredi vasi. Te razsodbe je osebno razglasil, jih dal posloveniti po tolmaču in jih potem šele strankam napisane izročil" (Istotam). S tem pa hoče Mal tudi povedati svoje mnenje, da tako javno razpravljanje ni prišlo med Slovence preko frankovskih odredov (kar misli Gruden), temveč je bilo v splošni navadi pri Slovencih še v dobi staroslovenske svobode. Da je to bila tipična slovenska in ne tuja navada, pravi Mal, se razvidi iz tega, da jo je tuji zapisnik posebej zabeležil kot nekako novost, njemu — Nemcu — nepoznano. "Ako bi taka javna obravnavana bila nič nenavadnega, bi tuji zapisnik tega gotovo ne bil še posebej zabeležil, ker pa se mu je zdel to običaj čuden, je pripomnil, da se je vršilo vse to kar 'öffentliche auf der Gassen' (javno na ulici)". (Istotam)

Kar zadeva županske sodne oblasti pravi mal, da se je ohranila na Kranjskem ter v Kranjski Istri in Metliki nekaj desetletij dalje kot je to navedel Gruden. V potrdilo svoje trditve navaja listine, ki o tem prizajo. S tem, da so župani izgubivali svoje stare pravice, posebno sodno pravico, so postali v novem veku, v nekaterih pokrajinal preje, v drugih pozneje, le še upravni organi fevdalnih gospodov. To se pravi, da so začeli župani predstavljati — od zgoraj — graščaka, ki jih je nastavil ali potrdil. Mal se sicer s to Grudnovu razlagu v glavnem strinja, misli pa, da so vendarle župani tudi še v novem veku predstavljali svoje vasi. Takole pravi: "Na spodaj pa

še od Frankov, posebno za časa Karla Velikega. Mal se očividno ni strinjal s tem Grudnovim izvajanjem. Mal pripisuje nastale županski sodišč predfrankovski, to je svobodni slovenski dobi, o čemer se je čisto jasno izrazil na mestu, kjer je obravnaval javnost sodnih in upravnih postopkov. Ce vso stvar poenostavimo, bi lahko rekli, da smo po Grudnovi razlagi dobili župansko sodišča od

Mal o kosezih leta 1916

Tudi Malovo gledanje na koseze, ki jih Gruden imenuje plemičarje, se nekako razlikuje od Grudnovega. To razvidimo iz edinega mesta, kjer Mal omenja plemičarje in sicer v zvezi s popadanjem županskih sodišč. "Na ožjem Kranjskem ozemlju se je dasi okrnjena — ohranila organizacija starih županskih sodišč le še pri svobodnjakih in plemičarjih (Freisassen, Edlinger) a samo z nižjo sodno oblast-

Povzetek članka is leta 1916.

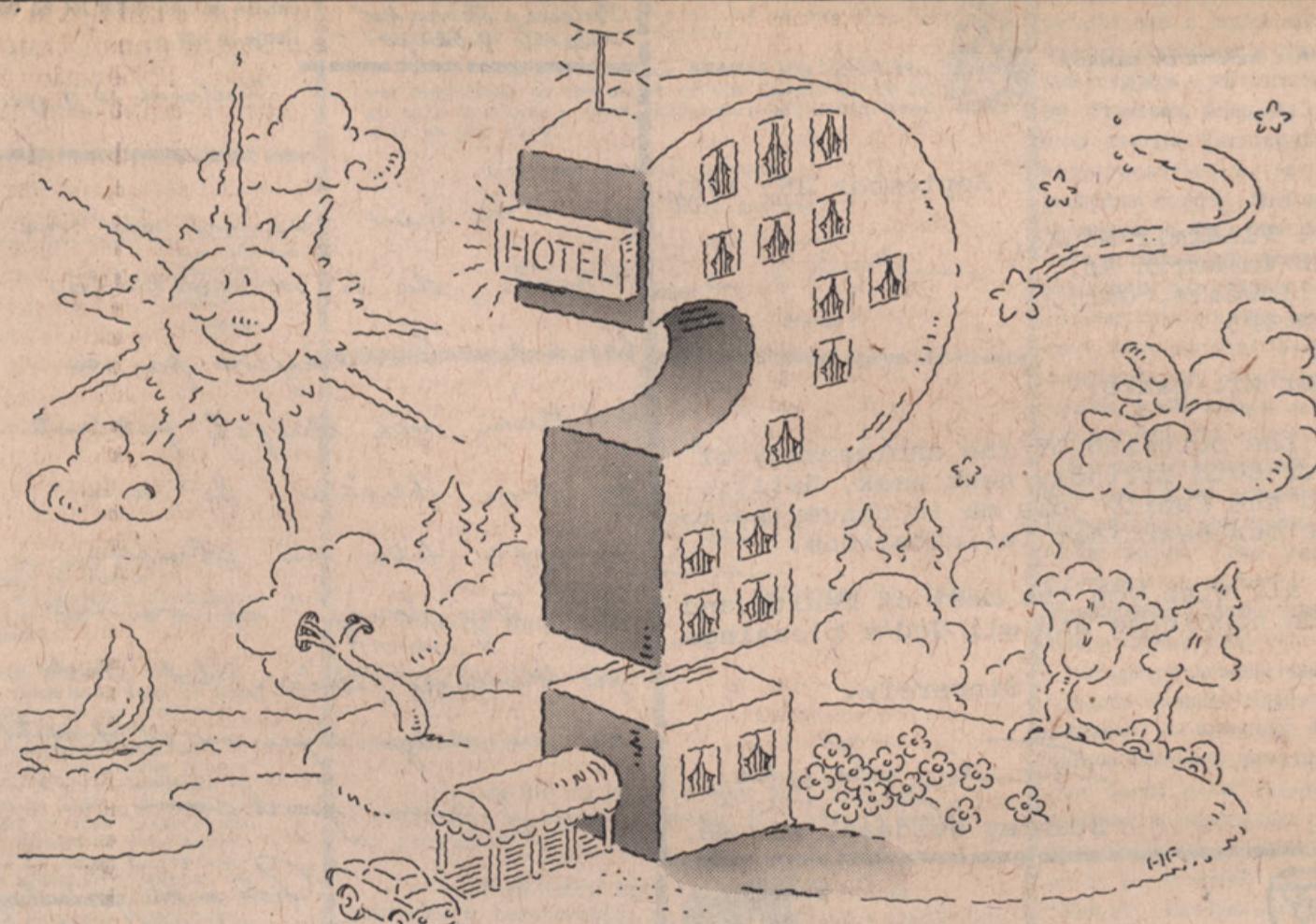
Ceprav podaja Mal v svojem drugem članku iz leta 1916 strnjeno vsebino Hauptmannove hrvatske teorije — vendar brez kritične zgodovinske analize, lahko iz vsebine cele razprave sklepamo, da je Mal zastopal vedno isto stališče, kot ga je izrazil v svojem prvem članku leta 1909.

Iz drugega članka lahko zato povzamemo, da se je Mal v glavnem strinjal z Grudnovim razlagom življenga starih Slovenov, ki je bilo svobodno, demokratsko in je slonelo na zadružni organizaciji. Slično je bilo življeno Slovencev, ki so se naselili v Vzhodnih Alpah. Njihovodstvo in ustavitev so izhajale iz zadružnih svobodnih kmetov, ter so se nanje zapet naslanjali. Tako so iz zadružnih slovenskih voditelji — župani in slovensko pravo, ki je urejalo javno življeno na sličen način kot

Malova ocena Hauptmannovega

članka leta 1916.

Petnajst strani za Malovim člankom v istem letniku Časa (X, 1916; str. 115-116) je tudi njegova ocena že tolkokrat omenjenega



"Potovalni vodič za pohabljene" bo odgovoril na vsa vaša vprašanja

Kakšne so možnosti za parkiranje? Ali boš lahko zvozil skozi vse vhode? Ali so tam primerne umivalnice? takšna vprašanja so odgovorjena za več kot 100 važnih turističnih posebnosti v Ontario v „Travel Guide for the Disabled“.

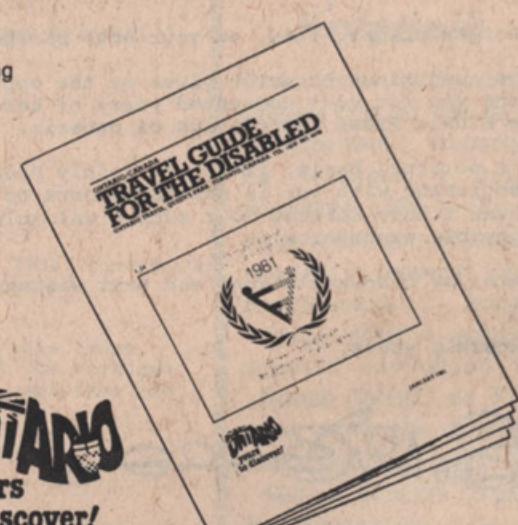
Našli boste tudi nasvete za: možna prenočišča; o kanadskih "Hearing Society" uradih; o okrožnih pisarnah organizacije „Canadian National Institute for the Blind“; o Provincialnih parkih, ki imajo posebne postojanke za pohabljene; potovalne postaje in uslužnostne centre na cestah "400"/"410".

Storite vse, da bodo presenečenja prijetna, ko potujete v Ontario.

Dobite se "vodič" z vašim pismom na:

Ontario Travel, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 2E1.

Tel: (416) 965-4008 (collect)



Ministry of Industry and Tourism
Ontario
Larry Grossman, Minister
William Davis, Premier

Frankov, Mal pa misli, da so slovenskega izvora. Vendar stavek, ki naj bi pojasnil to Malovo stališče ni čisto jasen. na lep način pove, da sicer lahko izgleda, kot da bi imel Gruden prav, vendar se on z njim ne strinja. Takole se glasi Malov diplomatski stavek: "Potom asimilacije in recepcije tujega prava je seveda tekom stoletij prvotno slovansko pravno naziranje tako zatemnilo, da jih (namreč županski sodišča - op. Novak) je končno lahko smatrati enostavno za petrefakt karolinške sodne uprave v domači narodni obliki". (Istotam, str. 94)

Hauptmannovega članka "Politische Umwalzungen unter den Slowenen... priobčenem v ugledni dunajski reviji Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung (Poročila Instituta za raziskovanje avstrijske zgodovine XXXVI, 1915). Slično kot v gornjem članku, na katerega se tudi tukaj sklicuje, Mal samo opisuje Hauptmannova izvajanja, ne da bi se pestil v kritični razpravljanje. Sledči Malov navedek pa le nakaže, da se s Hauptmannom ni strinjal, čeprav tega takrat ni hotel izrazito povdariti. Takole pravi Mal: "...da so koroški Slovenci po razpadu Samove države poklicali v deželo dalmatinske Hrvate, ki tako niso prinesli državne uredbe le panonskemu Slovencem, marveč tudi Karantancem... Bodisi, da so jih poklicali v deželo kot branitelje in reditelje, bodisi da so sprejeli pri sebi Hrvate najmanj kot dobrodošle, kot se je pozneje pri drugih Slovencih dogodilo Bolgarom in Varjagom. Nekdanji 'pagus Chroat' sredi Koroške spominja s svojim imenom in še dandanes s posebnim zunanjim tipom prebivalstva (kakor mi poroča g. kanonik dr. Gruden) na nekdanjo hrvaško naselitev sred slovenskega ozemlja, podobno kot se po Stajerskem (v Skokih pri Mariboru in drugod) tudi antropološko loči priseljen srbski uskok od domačina — Slovenca." (Čas, X, 1916, str. 116)

Mal s temi mislimi bistveno omili Hauptmannovo teorijo; katera pravi, da so dalmatinski Hrvati zagospodarili nad karantanimi Slovenci. Po Malu, so jih Karantanci ali povabili, ali sprejeli kot goste — če ne celo kot begunce — slično, kot se je to zgodilo v Skokih južno od Maribora, kjer je deželna vlada naselila šest uskoških družin, ki so pribrežile z Bosne v drugi polovici 16. stoletja. (O tem glej tudi Vladimir Levec "Petauer Studien..." v Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien - Ptujška raziskovanja, Poročila antropološkega društva na Dunaju — XXIX, Wien, 1899; str. 120)

MISLI OB TURJAKU

DOM LIPA

Po vsem, kar sem prestal od komunistov, mi po domu ni bilo še nikoli dolgčas. Le takrat, ko na slikah gledam naše gore in doline, polja in vasi, v katerih sta včasih prebivala sreča mir, je včasih hudo.

Ob teh trenutkih me spomin vabi nazaj v dan, ko smo te biserne naše zemlje branili, da bi jih ohranili mladim rodovom. Kot na velikem odru se vrste dogodki, ki v časovni oddaljenosti dobivajo vse večjo vrednost in globljijo pomen. Ne vem zakaj, a poleg Vetrinja, ki bo tudi v večnosti združeno z zasljuženjem slovenskega naroda, se mi misel največkrat ustavi ob Turjaku; morda zato, ker bi se ob turških dogodkih dalo še marsikaj spremeniti, z Vetrinjem pa je bilo vse končano.

Takrat smo bili mlađi in neizkušeni, zato pa tako prezeti idealizma, da smo se komaj zavedali, kako veliko narodno delo opravljamo. Zavedali smo se nevarnosti, toda v obrambo svojih domačih in naših domov smo bili pripravljeni na vsako žrtev, potem ko so komunisti dokazali, da hočejo z revolucijo uničiti vse, kar je sveto, pravično in pošteno.

Vsek se je zavedal najprej svojih dolžnosti, razlik med nami ni bilo, slepo smo verjeli le v zmago pravice in nam niti na misel ni prišlo, da bi si v tistih težkih časih kdo držnil igrati se z narodovo usodo. Razlike v vodstvu so nam bile neznane in o tem niti slišati nismo hoteli. Predanost ideji nam je zastrala pogled, da nikjer nismo videli kaj slabega, posebno ne v naših lastnih vrstah. Celo ko se je začela šušljati, da v Ljubljani ni vse prav, nas to ni motilo, ker pač nismo bili poklicani za reševanje teh vprašanj.

Danes na tisto usodno stanje med vodstvom protikomunističnega tabora gledam vse drugače.

Turjak z nad tisoč žrtvami je posledica neednosti vodstva, ker je vsaka stranka iskala svojih malenkostnih koristi in to v času, ko bi moralna biti edinstvena prav zapoved vseh. Tedaj je protikomunistično vodstvo odpovedalo na celi črti: bilo je nesposobno narod voditi v dneh preizkušnje; bilo je popoloma nepripravljeno na usodne dogodke ob italijanski kapitulaciji, predvsem pa je bilo nepripravljeno kaj tvegati ali nase sprejeti kakršnokoli žrtev. Največjo napako je naredil dompolkovnik Ernest Peterlin, ki ni hotel na teren in je tako povzročil zmedo v vodstvu, ko je bila odločna komanda življenskega pomena. Nič manjše odgovornosti pa nima vodstvo Slovenske Zaveze, ki je takega človeka imenovalo za poveljnika vseh Vaških Straž v ljubljanski pokrajini.

Tako nečastno je odpovedal povojnik.

Bile pa so še druge, prav tako usodne napake:

1) Koncentracija Vaških Straž v grad Turjak.

Pokojni pater Odilo Hajnšek, OFM, je bil trdno prepričan, da je ta načrt Peterlinu sugeriral študent Milan Kobal, ki se je kot organizirani komunist vrnil v vrste Križarjev in je kot tak preko duhovnika Andreja Križmana imel velik vpliv na Peterlin, ki je bil veren človek. Tako je bila koncentracija VS v grad Turjak pravzaprav načrt komunistov, ki so hoteli za vsako ceno VS preprečiti stik z Angleži, če bi se ti res izkrcali na Sušaku ali kjer drugje v Istri.

2) Beganje preprostega naroda Kar je popoln zmedil še manjkal, so opravili takoimenovani parlamentarci, ki so pridno tekali od VS k partizanom, obenem pa so naučeno pridigali ljudem, da se bodo zdaj vsi (vaški stražarji in partizani) skupaj borili proti Nemcem, najbolj vidno sta bila velikolaški župan Paternost in pokojni dr. Franc Blatnik. Taktika partizanov je bila pridobiti na času in čakati, če res pride do izkrcanja Zavezniških. V tem slučaju bi partizani stopili na stran Nemcev. Da bi bil posel lažji, so že pred italijansko kapitulacijo, zjutraj 8. septembra, napadli četnike v Grčaricah in jih po dvodnevnu obleganjem in bor-

bah prisili k predaji. Kaj so takrat misili poveljniki VS, da niso že zaradi svoje varnosti šli na pomoč obleganim četnikom, je nerazumljivo.

3) Zapečatena pisma, ki so poleg razdelitve slovenske narodne vojske v dolocene okrožja vsebovala tudi povelje za koncentracijo v grad Turjak. Še zdaj ni točno dognano, kdo je ta pisma dobil. Po poročilu Andreja Gluščika v rokopisu "Desetletje viharjev", naj bi ta pisma prejeli vsi poveljniki VS, in izgleda, da mnogi o tem niso nič vedeli. Strogo je bilo tudi rečeno, da poveljniki smejo ta pisma odpreti tudi, da morajo Italijani razorotiti vse vele in plave posadke, ki bi se same ne predale.

Res je nemogoče reči, kakšna bi bila reakcija prihajajočih si Nemcev, gotovo pa je, da bi morale biti VS in četniki tisti, ki bi razorožili Italijane in prepričili, da je partizanstvo v nekaj dneh naraslo na 6000, ne všeč v predane italijanske vojske, ki je

preudarnosti šele začeli pripravljati moštvo na novo situacijo, kar je imelo za posledico, da so se mnoge posadke razšle (zahodno od Ljubljane vse), ker je bila miselnost vaških stražarjev varovali svoje domove, ne sosednih vasi. Medsebojne zveze so bile že prej slabe, zdaj so odpovedale popolnoma. Na drugi strani pa so komunisti imeli z Italijani že nekaj dni pred kapitulacijo pogobo o predaji vojske in vsega orodja partizanom. Kot pogoj premirja je točka 3c te pogodbe določala tudi, da morajo Italijani razorotiti vse vele in plave posadke, ki bi se same ne predale.

Na vsem tem pogledamo se na razmerje sil nasprotujočih si taborov, bo vojaška in moralna odgovornost vodstva še bolj vidna. Komunistični viri kažejo, da so partizanske brigade tik pred italijanskim razsulom štele

na strani partizanov s tanki, topovi in drugim težkim oružjem nabijala po VS in četnikih.

Upoštevajoč Nemcev bi v naslabšem slučaju bila rešitev položaja samo nekajdnevna, a ker je bilo vodstvo nepripravljeno, je zapravilo tudi to. Pa ne samo trenutni položaj, nakopal si je tudi posledice, ki so temu sledile. Ne pozabimo, da se je šele z uničenjem Turjaka tehnika vojaške zainteresiranosti pri Angležih prevesila v prid Tita. Če bi protikomunistične sile tedaj s partizanstvom opravile, bi Britanci, kramarji kakršni so, dvakrat premisili, koga bodo podpirali. Temu so prijedalo svojo težo razna nesoglasja v begunski vladi, komunistična internacionala je povečala svojo propagando v prid partizanov in tako je demokratična Jugoslavija

je propadla že ob Turjaku.

Borba za golo življenje se je s partizanskim terorjem tako zaostrala, da se ničče ni spraševalo upravičenosti naše obrambe in tudi ničče ni mislil, da bi v tej zmedri kdo odpovedoval. Razbičani in raztepeni narod se je še enkrat zbral v obrambo svoje zemelje in svojih, a ker se politično vodstvo ni zavedalo preteklih napak, se od njih tudi ni nič naučilo, zato so tudi sadovi te politike "čakanja na pravi čas in slepega zaupanja v Angleži" ostali enaki, samo število žrtev je od turških 1.500 ob koncu vojne poskočilo na 15.000 in več.

In s tem maslovom na glavi se odresamo krivde in čakamo ... še zdaj ... 36 let pozneje. narod, ki je žrtvoval toliko tisoč mladih življenj pa trpi in upa in čaka rešitve. Od kod? — Stane Pleško



• PRIČE KOČEVSKIH KOMUNISTIČNIH POKOLOV NA DOMOBRAŃSKEM BANKETU.
3. oktobra je v Toronto na banketu protikomunističnih borcev društva "Tabor" njihov predsednik g. Stane Pleško imel priložnostno govor, ki ga tu vsled aktualnosti in celoti objavljamo!

Uredništvo.

Dragi prijatelji!

Ne morem se otresti navade, da zdaj, ko smo se telesno podprli, povem še kratko misel za naša srca. Morda ni najbolj primerno, da veselje večera mešam z žalostnimi spomini, a mimo tega ne smemo.

Na videz od lanskega leta ni nobene spremembe — isti obrazci, isti garáči. Vsak po svoje delamo, da bi bil ta naš banket čim lepši. Ce bo finančni uspeh, bodo tega veseli naši invalidi in potrebeni, a veliko več so vredne moralne vezi, ki jih takole večer znova spletajo, znova potrebujejo starata prijateljstva in ohranajo idejo, za katero so že pred 36-imi leti mislili, da jo za vedno zasipajo. Ta velika

K zaključku bi pristavil eno željo, da bi mi izseljenci in zamejci skupno sodelovali pri takih podvigih, kot je to letos storil clevelandski pevski zbor "Korotan"!

Pozdrav vsem

B. Potočnik

družina nočoj spet potruje, da je človeka umoriti razmeroma lahko, ideje pa ni mogoče ubiti. Včasih se čudim, da po toliko letih spleh še obstojamo, saj so bili časi, ko je bilo v Torontu vse proti nam. Po drugi strani pa drugače more: Nocoj so med namni trije, ki so prišli iz kočevskih grobov: France Dejak, France Kozina in Milan Zajec. Ti so priče, da je v eni noči padlo v množični grob nad tisoč življenj in veda, da je kri tekla kot reka. To so dela tistih, ki so se v imenu OF borili za svobodo in mir. Mi pa vemo, da na krv ni bodočnosti, zato verujemo v zmago pravice kot v jutrišnjem dan. Sicer nikomur ni dano vedeti čase in okoliščine, kdaj in kako bo prišlo, a dan vstajenja pride, ker človek je rojen za svobodo ne za suženjstvo. Čeprav raztreseni na vse konce sveta, smo del slovenskega naroda, ki hoče živeti. Za to pravico je plačal najvišjo ceno, ceno krvi, zato mora znova dobiti ukradeno mu svobodo. K temu delu smo v teku zgodovine policani vsi. Naši bratje so v svojem času doprinesli najvišjo žrtev, mi smo tu, da svetu povemo, za kaj so se borili ter zakaj in kako so bili pomorjeni, in ko se bomo mi umaknili, bodo morali naši otroci spreteti to delo. Verjetno bodo izbrali druge poti, nam nerazumljive, a dokler bo njihov ideal pomoci narodu, iz

katerega smo izšli, se za bodočnost ni treba batiti. Eno pa je zelo važno: pri delu za narod bo moral vsak graditi na žrtvi naših domobranjev in dokončati delo, ki so ga oni začeli. Brez tega temelja bo vse zidano na pesek. Komunistična ureditev držbe, čeprav jo nekateri tako hvalijo, je obsojena na propast, ker je zgrajena na laži, sovraštvu in na krvi doobrancev. Prišlo bo do priznanja krivde in takrat si bosta kesanje in odpuščanje podala roko za mir in resnično svobodo. Ne naveličajmo se delati za ta veliki dan, saj v delu je uspeh, žrtev naših bratov pa je blagoslov, ki kot termiti razjeda stavbo tiranije.

Spominjam se pokojnih z darom Domu Lipa. Gradimo Meršolov sklad za zdravstveni oddelek v Domu Lipa. Anica Resnik

V ONTARIO RASTE SKORAJ VSE KAR POTREBUJETE.



Ontario proizvaja tako razsežno in različno svežo in predelano hrano, da lahko najdeš skoraj vse, kar rabiš za pripravo priljubljene hrane za tvojo družino. Zato glej za "Foodland Ontario" znak, kjer kupuješ, in postreži tvoji družini najbolj svežo in najfinješo kvaliteto razpoložljive hrane.

Dobre stvari rastejo v Ontario.



Ontario
Ministry of Agriculture and Food

Lorne Henderson
William Davis
Minister
Premier

Ontarijska vlada dela da pomaga ljudem.